

Pruszcz Gd. Niepewny los 49 Pułku Śmigłowców Bojowych

OSTATNI RAZ?



6-7

IX Ogólnopolski Lotniczy Piknik Charytatywny za nami. Program imprezy był w tym roku niezwykle bogaty, jednak nie wszyscy dobrze się bawili. Wśród wojskowych dało się odczuć rozżalenie i niepewność. Ministerstwo Obrony Narodowej nie kryje bowiem zamiarów przeniesienia 49 Pułku Śmigłowców Bojowych na inne lotnisko i likwidacji jednostki w Pruszcze. Wszystko wskazuje na to, że dziewiąty piknik był zarazem ostatni.

Fot. Arkadiusz Gancarz

2 WOKÓŁ NAS

Powiat gdański. Brzęcząca plaga

Mieszkańcy powiatu gdańskiego narzekają na... osy. Agresywne owady atakują ludzi.

- Do stacji Pogotowia Ratunkowego w Pruszcze Gdańskim codziennie przychodzi kilka osób pokąsanych przez osy - mówi lek. med. Jacek Krajewski.



R E K L A M A

Dziennik
Bałtycki

Zamów

prenumeratę
Dziennika
na kwartał!



Skrzynka
na gazety
GRATIS!

Zamów: 0 800 15 00 26

szczegóły
w lokalnej redakcji
„Dziennika Bałtyckiego”

**KOTŁY C.O. EKOLOGICZNE
EKONOMICZNE**

TANIE RATY tylko 3%*



Kotły spalające miat, drewno, trociny,
brykiet, pellets, węgiel, węgiel groszek

Skład Art. Metalowych, Budowlanych i Narzędzi
Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4
tel. 680-19-37

*APR w stosunku rocznym przy kwocie 1000zł na 10 miesięcy wynosi 11,46%

176549A

R E K L A M A

Szkoła Języków Obcych

Your **YES** English School

**ANGIELSKI
NIEMIECKI
HISZPAŃSKI
FRANCUSKI
ROSYJSKI**

**DZIECI, MŁODZIEŻ, DOROŚLI
WSZYSTKIE POZIOMY
NAUCZYCIELE AKADEMICKY**

ZAPISY

PRUSZCZ GDAŃSKI
ul. Wojska Polskiego 18
ROTUNDA
20 sierpnia do 18 września
(pon.-pt. 16-19)

ROTMANKA
ul. Piłsudskiego 37
ZESPÓŁ SZKÓŁ
od 2 do 18 września;
(czw.-pt. 16.00-18.30, sob. 10-12)

PSZCZÓŁKI
ul. Pomorska 25
PUBLICZNE GIMNAZJUM
od 4 do 15 września
(pon., środ., 16-18, sob. 10-12)

TEL. 682-26-00 lub 682-32-44

127313A

PCV REHAU®

**1,5 x 1,4 (R+Ru)
598 zł netto
MONTAŻ GRATIS
683-14-75**

PRODUCENT
„WIK” S.C.

Rotmanka,
ul. Świerkowa 21
Rok zał. 1993

Poszukujemy przedstawicieli



83-000 Pruszcz Gd.,
ul. M. Konopnickiej 13.
Tel. 682-27-86
Fax 692-13-50

**PRODUCENT STOLARKI
PCV I ALU**

**OKNA • DRZWI • FASADY
ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE**

• Pruszcz
Gdański
ul. Kossaka 6B
tel. 773-01-61
773-00-66

bez abonamentu
**MIX
korzyści**
80 gr z VAT
na stacjonarny

NOKIA 3310
za 1 zł
(1,12 zł brutto)

NOKIA 3310i
od 19 zł
(23,18 zł brutto)

Telefon na kartę za 1 zł!

- Połączenie samych korzyści.
- Pełna kontrola kosztów i markowe telefony od 1 zł.
- Bez abonamentu, bez rachunku.
- Na stacjonarny tylko 80 gr z VAT za minutę.

COLTEX DAKAR www.coltex.plusgsm.pl **mix Plus**

Powiat gdański. Brzęcząca plaga Agresywne osy

Mieszkańcy powiatu gdańskiego narzekają na... osy. Setki agresywnych owadów atakują ludzi każdego dnia.

- Do stacji Pogotowia Ratunkowego w Pruszcze Gd., codziennie przychodzi kilka osób pokąsanych przez osy - mówi lek. med. Jacek Krajewski. - Trafiają do nas pacjenci z miejscowymi podrażnieniami, a nawet w szoku anafilaktycznym.

Ataki owadów mogą mieć bardzo poważne skutki. W środę dwie osoby zostały ranne w wypadku w Świńcu. Przyczyną była osa.

- Jarosław D. stracił panowanie nad autem i uderzył w drzewo, gdy usiłował odepchnąć się od osy latającej

w kabinie - relacjonuje Jerzy Czapiewski, komendant powiatowej policji w Pruszcze. - Poszkodowani z podejrzeniem wstrząśnienia mózgu zostali przewiezieni do Akademii Medycznej w Gdańsku.

- Zima była łagodna, więc dużo os-matek przeżyło i założyło gniazda - tłumaczy Piotr Baj, prezes Wojewódzkiego Związku Pszczelarzy w Gdańsku. - Osy nie mają naturalnych wrogów. Dodatkowo sprzyja im wilgotne, ciepłe lato.

Na pocieszenie można dodać, że kłopoty z owadami skończą się w październiku, gdy większość os zginie, a pozostałe zapadną w zimowy sen. (ganark)



Również strażacy mają sporo kłopotu z osami. Kilka razy dziennie są wzywani do walki z owadami. Na zdjęciu akcja usuwania roju, który zagnieździł się w starej lipie w centrum Cedrów Wielkich.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

A TO CIEKAWE

■ Domowe przedszkole

ŻELISŁAWKI. Oddział przedszkolny Szkoły Podstawowej w Żelisławkach (gmina Pszczółki) działa... w mieszkaniu w bloku. W zaadaptowanym lokalu bawi i uczy się kilkanaścioro maluchów. Tak jest już od 10 lat, mimo że pierwotnie władze gminy przekazały obiekt tymczasowo. Jednak nikt nie narzeka. Dzieci, rodzice i wychowawcy wspólnymi siłami dbają o pomieszczenia. Dorosli odświeżają wnętrza - niedawno pomalowali ściany i wymienili wykładzinę. Dzieci ozdabiają sale wycinankami, wydzierankami i rysunkami. Gmina funduje zabawki i pomoce naukowe.



- Nic więcej nam nie potrzeba - zapewnia Grażyna Tałat, dyrektorka przedszkola. Fot. Arkadiusz Gancarz

Powiat gdański. Przed pierwszym dzwonkiem Droga wyprawa

Wyprawki pierwszoklasistów w powiecie gdańskim

Ile kosztuje wyposażenie ucznia

Patryk Szordykowski z Pruszcza Gdańskiego przygotowuje się do nowego roku szkolnego

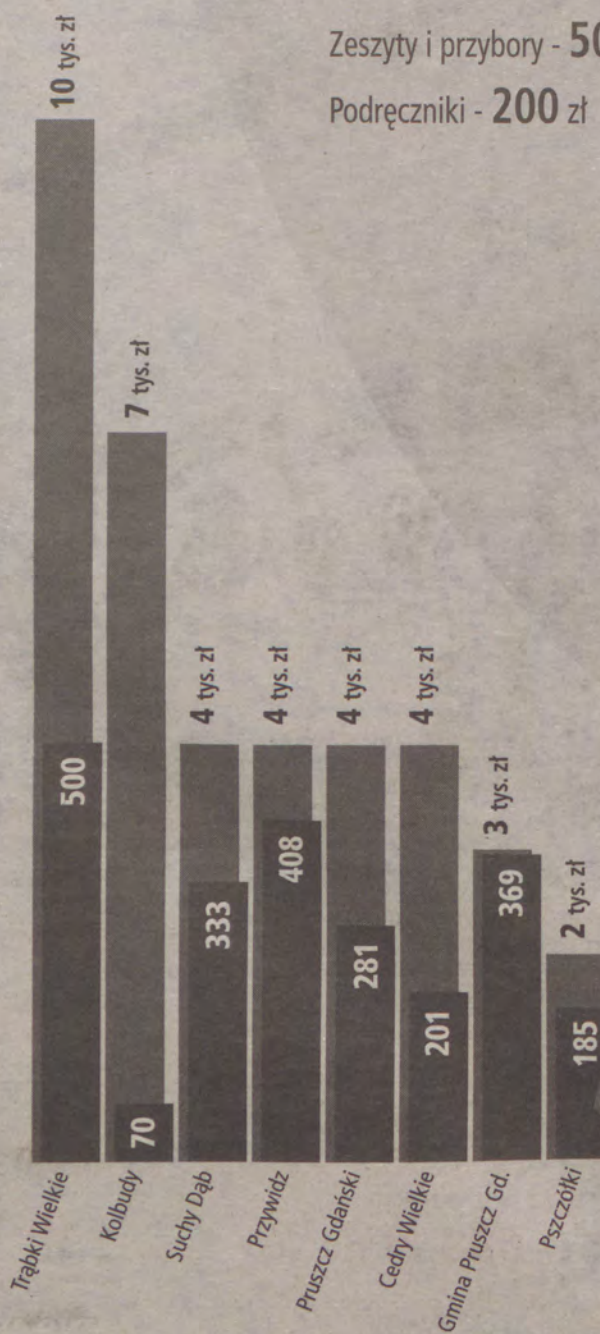
Zeszyty i przybory - 50 zł

Podręczniki - 200 zł

Plecak - 25 zł

Strój sportowy do gimnastyki, wyposażenie na basen - 110 zł

Obuwie - 20 zł



■ Ile gminy wydają na wyprawki
■ Ile dzieci skorzysta z pomocy

Źródło: opracowanie własne, sierpień 2004

Fot. Wawrzyniec Rozenberg Info.: P. Miluszeński

Wystanie pierwszoklasisty do szkoły podstawowej to niewyobrażalny wydatek dla wielu rodzin z powiatu gdańskiego. Podręczniki, buty, ubranie, plecak... Komplet kosztuje ok. 405 zł. Gminne ośrodki pomocy społecznej przygotowały już listy uczniów, których obejmą pomocą. W powiecie gdańskim będzie ich 2347. Wrześniowe zasiłki rodzinne na dzieci w wieku szkolnym, jednorazowo wzrosną o 90 zł. W całym powiecie zostanie wydane na ten cel 38 tys. zł.

(war)

Cedry Wielkie. „Echo” na lato

Męczący objazd



Ponad setka Czytelników odwiedziła redakcyjny parasol, który rozłożyliśmy w Cedrach Wielkich. Dyskutowali z naszym gościem, wójtem Januszem Golińskim. Mieszkańców

Cedrów i Miłocina najbardziej denerwuje objazd remontowanego odcinka drogi krajowej nr 7.

- Wpuszczenie takiej liczby pojazdów na wąską drogę spowodowało duże zagrożenie dla mieszkańców - po-

wiedziała Irena Florys z Cedrów Wielkich. - Podmuch powietrza od pędzącego tira potrafi zepchnąć pieszego do rowu. Od września dzieci zaczną tą drogą chodzić do szkoły.

- Najważniejsza jest kanalizacja - stwierdził Tadeusz Matyszczyk z Leszków. - Dbam o środowisko. Nie chcę pompować ścieków do rowu, więc co dwa tygodnie płacę za wywóz szamba. Kanalizacja ułatwiłaby nam życie.

- Ostatnio podłączono nas do ujęcia wody w Koszwałach - dodał Jan Wesołowski z Trutnowa. - Woda ma brzydki zapach i jest niesmaczna.

- Zanim skierowano objazd przez Miłocin, drogowcy poprawili drogę i wykonali chodniki w niektórych miej-

scach - odpowiadał Janusz Goliński. - Dla bezpieczeństwa dzieci ułożymy chodnik w Cedrach Wielkich i oznakujemy dojeżdżenie do szkoły. W październiku skończy się remont trasy nr 7. Samochody znikną, a odnowione drogi będą służyć mieszkańcom przez wiele lat. Kanalizowanie kolejnych wsi zaczniemy od modernizacji oczyszczalni ścieków. Inwestycja została wpisana do krajowego systemu oczyszczania ścieków komunalnych. Spodziewamy się zwrotu 85 proc. pieniędzy z UE. To blisko 3 mln zł. Ujęcie wody w Trutnowach nie spełniało norm. Przekroczony był poziom związków fluoru. Musieliśmy przełączyć się do ujęcia w Koszwałach.

Wawrzyniec Rozenberg



Jan Wesołowski (z prawej) rozmawiał z wójtem Januszem Golińskim o jakości wody w gminnych wodociągach.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

R E K L A M A

OKNA DRZWI

tel. 77 31 081
www.unico.prx.pl

okno 034A 1,5x1,4 (RU)
cena **399** zł netto
okno 034 1,5x1,4 (R+RU)
cena **519** zł netto

PRODUCENT
Pruszcz Gd.
ul. Kossaka 6a/8

SZKOŁA Z 60-LETNIĄ TRADYCJĄ

ZESPÓŁ SZKÓŁ OGRODNICZYCH I OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH
WYDZIAŁ ZAOCZNY
W PRUSZCZU GDAŃSKIM
83-000 Pruszcz Gdański, ul. Wojska Polskiego 4,
tel. 682-35-10, faks 6831527
Szkoła położona w centrum Pruszcza.

PRZYJMUJE KANDYDATÓW BEZ EGZAMINÓW WSTĘPNYCH DO:

2-LETNIEGO ZAOCZNEGO LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO
3-LETNIEGO ZAOCZNEGO TECHNIKUM OGRODNICZEGO
2-LETNIEGO POLICEALNEGO STUDIUM AGROBIZNESU
2-LETNIEGO POLICEALNEGO STUDIUM OGRODNICZEGO

ZAJĘCIA ODBYWAJĄ SIĘ W SOBOTY
SZKOŁA BEZPŁATNA

WARUNKI PRZYJĘCIA:

1. Świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej - do szkół średnich.
2. Świadectwo ukończenia liceum dla kandydatów do szkół policealnych.
3. Podanie, życiorys, 3 fotografie, ksero dowodu osobistego.
4. Wpłata na samorząd uczniowski za semestr wynosi 150 PLN.
5. Pozytywny wynik rozmowy kwalifikacyjnej.

PODANIE WRAZ Z DOKUMENTAMI NALEŻY
SKŁADAĆ DO 22 SIERPNIA 2004 ROKU NA ADRES SZKOŁY.

Istnieje możliwość całkowitego lub częściowego zwolnienia z opłaty słuchaczy będących w trudnej sytuacji materialnej lub rodzinnej, a także rodzeństwa i małżeństw uczęszczających do szkół dla dorosłych.

SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI UDZIELA SEKRETARIAT SZKOŁY
NR TELEFONU 682-35-10, W GODZINACH 8.00-15.00.

175260A

DZIEWCZYNA NA LATO

W latynoskim rytmie

Agnieszka Stokłos



Lubi Cedry Wielkie, mimo że mieszka tu od niedawna. Jej zdaniem „miasto nawet nie umywa się do wsi”. Marzy o podróży do Hiszpanii, gdzie mogłaby zażywać słonecznych kąpiel i uczyć się latynoskich tańców.

Fot. Agata Dombrowska

R E K L A M A

ZESPÓŁ SZKÓŁ AGROTECHNICZNYCH
i OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH
w SWAROŻYNIU

SZKOŁY DLA DOROSŁYCH

W roku szkolnym 2004/2005 prowadzimy
nabór na następujące kierunki:
(Bezpłatne)

1. Szkoły średnie

- Liceum Ogólnokształcące - 3-letnie po gimnazjum
- Liceum Ogólnokształcące - 2-letnie po zasadniczej szkole zawodowej
- Technikum Uzupełniające - zawód: technik rolnik - 3-letnie

2. Szkoły policealne

- Szkoła Policealna - Technik ochrony środowiska
- Szkoła Policealna - Technik agrobiznesu

Szkoła posiada internat dla dojeżdżających,
pracownie przedmiotowe, pracownie komputerowe.

Adres:

ZSAiO Swarżyn

ul. Szkolna 2

tel. (058) 536-93-11, tel./fax (058) 536-93-93

mail: zsa@cad.pl

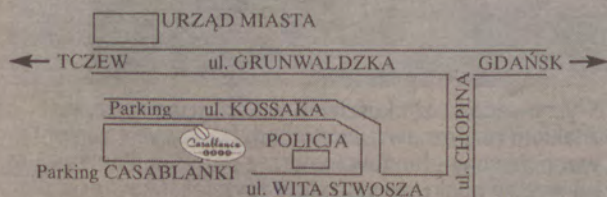
www.zsa.cad.pl

165058A



Casablanca Cafe

Casablanca Cafe
ul. Kossaka 2/10
Pruszcz Gdański
REZERWACJE - tel. (58) 6928121



zaprasza na:

*** czwartkowe wariacje kulinarne**

- gotują nasi goście, degustacja win. Początek godz. 18.00.

*** piątkowy Jam Session z udziałem znanych muzyków.**

After Party z acid-jazzową muzyką do późnych godzin. Limit wieku od 21 lat. Start 20.00

*** sobotnie jazzowanie na żywo.**

Stół szwedzki dla osób rezerwujących miejsca. Promocja drinków. Start 20.00

*** niedzielne spotkania dla dzieci z Kubusiem Puchatkiem.**

Prezenty dla wszystkich dzieci, gry, konkursy plastyczne - nagrody.
Początek 12.00.

189710A

Specjalnie dla was

**Klub
Prenumeratora**

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

**Weekend w hotelu**

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu. Nasze pytanie: **Wymień trzy przedmioty, które powinny się znaleźć w tomistrze pierwszoklasisty?**

Na odpowiedzi czekamy do 8 września 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Graj i wygraj telewizor

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” – gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. W tym miesiącu jest nią wysokiej klasy telewizor! Takiej okazji nie można przegapić. Wystarczy wypełnić kupon i przesłać do naszego Biura Konkursów. W gazetce znajdziesz także korzystną ofertę rabatową partnerów Klubu Prenumeratora. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek kontaktowych, kolacja we dwoje o 20 procent tańsza – to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora. To się naprawdę opłaca! Najbliższy numer ukaże się 28 sierpnia.

Tu uzyskasz rabaty z kartą Klubu Prenumeratora: Salon Kosmetyczno-Fryzjerski ABACOSUN, Eurotel Autoryzowany Przedstawiciel Sieci ERA, VIVA Club Sopot, Toyota Chwaszczyno, Borga, Chemia – materiały budowlane i wykończeniowe, Hotel Pensjonat La Siesta, Hotel Szydłowski, Hotel Niedźwiadek, Zakład Optyczny Stojalowski, Auto Serwis WT Błażewicz.

Wyjeżdżasz**- zawieś prenumeratę**

Jeżeli posiadasz prenumeratę domową, czyli otrzymujesz „Dziennik” przed godz. 8, masz możliwość zawieszenia dostawy prenumeraty. Zawieszenie jest bardzo przydatne, jeżeli właśnie wyjeżdżasz na kilka dni i nikogo nie będzie w domu. Warunkiem zawieszenia jest zgłoszenie telefoniczne pod nr. 0 800 15 00 26 na 3 dni robocze przed terminem zawieszenia.

Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową – „Dziennika Bałtyckiego” – skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.

**Nasi partnerzy**

**Karczma
U JAKUBA**

**10% rabatu
na konsumpcję
(bez alkoholu)**

ul. Wojska Polskiego 11
Pruszcz Gd.
tel. (058) 682-36-14

Rabat honorowany
na podstawie ważnej
Karty Klubu Prenumeratora

**Hotel
NIEDŹWIADEK**

Wdzydze Kiszewskie 32
tel. (058) 686 13 13
www.niedzwiatek.gda.pl
171380A

Praca + szkoła + szkolenia

zamów reklamę
we wtorek
w Dzienniku

STOJAŁOWSKI
OPTYK OPTOMETRYSTA

**TYLKO U NAS
NIE MUSISZ CZEKAĆ
W KOLEJKACH W NFZ**

ul. Stągiewna 19, Gdańsk
tel. 300-04-39 165320A

Komunikat dla posiadaczy
aut marki Skoda

Upewniamy, że działająca
w Gdańsku przy ul. Morenowej 8
firma Auto Serwis W.T. Błażewicz
jest jedynym
AUTORYZOWANYM DEALEREM I SERWISEM
samochodów Skoda w Gdańsku

Nie ponosimy odpowiedzialności za naprawy,
części zapasowe oraz inne usługi i działania
firmy o podobnej nazwie
tj. AUTO BŁAŻEWICZ sp. z o.o.,
która działa w Gdańsku
przy ul. Starowiejskiej 65/67
i Grunwaldzkiej 303 165180A

Nasze parafie**Kolbudy.** Parafia pw. św. Floriana**Kościół na mleku**

Parafianie z Kolbud po niedzielnej mszy świętej. W ornaty ks. proboszcz Józef Nowak.

Fot. A. Gancarz

Parafia pw. św. Floriana w Kolbudach jest jedną z najmłodszych w powiecie gdańskim.

Ma 22 lata. Powołana została 12 stycznia 1982 roku, dekretem ks. biskupa Lecha Kaczmarskiego. O dodatkowy kościół prosili parafianie, zmuszeni jeździć do Pręgowy. Dziewięć miesięcy później, 25 września, poprzednik ks. arcybiskupa Tadeusza Gocłowskiego poświęcił teren pod świątynię i plebanię.

- Dawniej w tym miejscu stała mleczarnia – mówi ks. proboszcz Józef Nowak.

Budowę kościoła w 1983 roku rozpoczął ks. proboszcz Henryk Bukowski. Niestety,

nie dożył oddania obiektu. Prace zakończono pod koniec 1987 roku. Świątynię wzniesiono na skarpie, w centrum wsi, według projektu, nieżyjącego już Mariana Kozłowskiego. Parafianie pomagali podczas wykańczania wnętrza. Dzięki staraniom Rady Parafialnej kupiono dzwony, zamontowano ogrzewanie w kościele i ławki. W piwnicy powstały salki katechetyczne i kaplica przedpożrzebowa.

Wierni troszczą się by świątynia była czysta i ozdobiona kwiatami w każdą niedzielę. Młodzieżowy zespół muzyczny zapewnia oprawę artystyczną. Co tydzień odprawianych jest pięć nabo-

żeństw. Tyle mszy potrzeba dla ok. czterech tysięcy wiernych. Proboszcz mówi, że nie zna dokładnej liczby parafian, gdyż Kolbudy, Łapino i Nowiny – wsie należące do wspólnoty – wciąż się rozbudowują. W posłudze duszpasterskiej proboszczowi pomaga dwóch księży. Prowadzą m.in. lekcje religii. Do pomocy w szkole są również dwie katechetki.

Szczególnym świętem jest uroczystość św. Floriana. Od-

pust przypada 4 maja. Zjeżdżają wtedy członkowie Ochotniczej Straży Pożarnej z Kolbud i sąsiednich gmin. Św. Florian jest bowiem nie tylko patronem parafii, ale również wszystkich strażaków.

- Nabożeństwa często odprawia wówczas ks. arcybiskup Tadeusz Gocłowski – uśmiecha się ks. Józef Nowak.

Arkadiusz Gancarz

Parafia w liczbach

- 3 - wsie należą do parafii
- 3 - księży
- 4 - tysiące parafian
- 22 - lata ma parafia

Źródełko na upały

Na schodach prowadzących do kościoła zamontowano małą fontannę. W upalne dni można ochłodzić się podczas długiego nabożeństwa.

Fot. A. Gancarz

**Plebania w kratkę**

Dom parafialny zbudowano na terenie byłej mleczarni. Budynek wyróżnia się konstrukcją przypominającą mur pruski.

Fot. A. Gancarz

**Wieża jak krzyż**

Stylizowana wieża kościelna w kształcie krzyża, jest znakiem rozpoznawczym Kolbud. Na szczycie zamontowano dzwony ufundowane przez parafian. Ponieważ to najwyższy punkt we wsi, służy również jako stacja przekaznikowa telefonii komórkowej.

Fot. A. Gancarz

Powiat gdański. Nakarm dziecko

Głodni uczniowie

Za pięć dni rozpocznie się rok szkolny. W placówkach powiatu gdańskiego znów pojawiają się... głodne dzieci. Często obiad w szkole to jedyny posiłek malucha w ciągu dnia. Większości rodzin, zwłaszcza z małych, pogożerowskich wsi, nie stać nawet na skromne wyżywienie. Takie dzieci objęte są zazwyczaj opieką ośrodków pomocy społecznej. Czasami jednak dochód w rodzinie o kilka złotych przekracza ustawowy próg (316 zł po odliczeniu podatku i składki ZUS), powyżej którego dziecko nie należy się pomóc. Tacy uczniowie są w najgorszej sytuacji. Rodzice nie nakarmią ich do syta, a ośrodki opieki społecznej, ograniczone przepisami, niewiele mogą zrobić. Zdaniem pedagogów i dyrektorów skala zjawiska jest zatrważająca.

Ponad połowa ze 167 uczniów naszej szkoły korzysta z pomocy społecznej, a mimo to głodnych jest kolejne 10 procent - mówi Kazimiera Kozak, dyrektor Szkoły Podstawowej w Czerniewie. - Trochę pomagają



Nie wszyscy uczniowie mogą zjeść obiad w szkolnej stołówce. Na zdjęciu przerwa obiadowa w Szkole Podstawowej w Wojanowie.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

sponsorzy i ludzie dobrej woli. Wychowankowie Szkoły Podstawowej nr 7 w Gdyni zbierają pieniądze na obiady dla piętnastorga naszych dzieci.

Takich szkół jak w Czerniewie, w powiecie gdańskim jest 38. Nauczyciele doskonale wiedzą, które dziecko jest głodne.

Trudniej skupić mu się na lekcjach i zazwyczaj osiąga gorsze wyniki w nauce.

- Staram się, żeby obiady w naszej szkole były jak najtańsze - dodaje Kazimiera Kozak. - Kosztują 1,70 zł, a mimo to nie wszystkich rodziców na nie stać. Mamy sponsorów: rolników, którzy dają szkole ziemniaki i kapustę do kwaszenia. To wciąż za mało.

Tymczasem 100 zł wystarczy na dożywianie jednego ucznia przez trzy miesiące.

Dlatego postanowiliśmy rozpocząć akcję „Nakarm dziecko”. Zachęcamy do wspierania placówek w dożywianiu uczniów. Wystarczy przekazać dowolną kwotę dyrektorowi jednej ze szkół podstawowych powiatu gdańskiego, zaznaczając, że to rzecz naszej akcji. Za te pieniądze będą fundowane obiady dla głodnych dzieci. Liczy się każda złotówka. Nazwiska darczyńców będziemy publikować na łamach „Echa Pruszcza”.

Piotr Ciesielski
Wawrzyniec Rozenberg

Wawrzyniec Rozenberg

Odruch serca

Podczas dużej przerwy kilkoro maluchów stoi przed drzwiami stołówki. Czekają. Liczą, że gdy wszyscy się najedzą coś zostanie. Zbyt mali, by ukryć zazdrość wobec kolegów, którzy jedzą obiad. Niektórzy cicho poplakują... - w czasie reporterskich wizyt w szkołach niejednemu raz byliśmy świadkami takiej sceny. Ciężko przyjąć wyjaśnienie nauczycieli „jest głodna, głodny” - wypowiedziane skrywanym szepcikiem. Pedagodzy opowiadają, że zdarzają się przypadki mdleń, czy kradzieży kanapek z tornistrów kolegów. Tymczasem wystarczy talerz zupy. Stąd pomysł tej akcji. Chcemy ją skierować do wszystkich ludzi wrażliwych na dziecięce cierpienie - zarówno tych, którym „wyszło w życiu”: samorządowców, biznesmenów, jak i tych „zwykłych”, którzy mogą podzielić się kawałkiem chleba z anonimową Zosią, czy Jankiem z sąsiedniej wsi. Z własnych kieszeni na początku września prześlemy po 100 zł na dożywianie dwóch uczniów ze szkoły w Czerniewie. 200 zł - niby niewiele, a wystarczy na codzienny obiad dla jednego malucha przez pół roku.

JAKI PLECAK

■ Musi świecić

Na giełdzie samochodowej w Pruszcze jest stoisko ze szkolnymi plecakami po 30 zł. Niestety, żaden nie posiada światełek odblaskowych. Tymczasem policjanci przestrzegają, że plecak powinien je mieć dla bezpieczeństwa. Dawid Suwałski dostał w prezencie od mamy nowy plecak. Światelka trzeba będzie jednak przyszyć.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

KOTŁY C.O. EKOLOGICZNE EKONOMICZNE

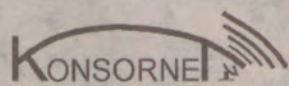
TANIE RATY tylko 3%*



Kotły spalające miał, drewno, trociny, brykiet, pellets, węgiel, węgiel groszek

Skład Art. Metalowych, Budowlanych i Narzędzi
Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4
tel. 680-19-37

*APR w stosunku rocznym przy kwocie 1000zł na 10 miesięcy wynosi 11,46%



INTERNET DROGĄ RADIOWĄ

ul. Obr. Westerplatte 7/21
83-000 Pruszcz Gdański
tel. 58 773-33-87, 0606-401-063

www.konsornet.pl

177850A

OFERTA WAŻNA OD 27 DO 29 SIERPNIA 2004
DO WYCZERPANIA ASORTYMENTU:

SIEĆ POLSKICH SKLEPÓW
Rojal market
CENY ZAWIERAJĄ PODATEK VAT.

GODZ. OTW.
PON.-SOB.
6³⁰-21³⁰
NIEDZ.
8⁰⁰-18⁰⁰

*WYBRANE SKLEPY BĘDĄ
CZYNNE JESZCZE DŁUŻEJ

wszystko tanio i blisko

KONKURS
z supernagrodami
TV 32" za 32 zł
Szczegóły w sklepach
Rojal Market

KURCZAK 1 kg

4.69

FASOLKA
zielona,
żółta, 1 kg

1.49

BANANY
1 kg

1.99

ARBUZ
1 kg

0.89

0.59
cena za 1kg
5,36

PÓŁ
BAGIETKA
110 g

OLIWA
z oliwek,
1 l

8.99

JOGURT
Maxi light,
różne smaki,
500 g

2.59
cena za 1 kg
5,18



0.89
cena za 1 kg
3,56

MLEKO
acidofilne, różne
smaki, 250 g



13.99
cena za 1 kg
69,95

KAWA
rozpuszczalna
Nescafé, 200 g



1.99
cena za 1 l
13,27

LODY
Italiano, 150 ml



6.49
cena za 1 l
16,23

SZAMPON
różne rodzaje,
400 ml

Pruszcz Gdański. Niepewny los 49 Pułku Śmigłowców Bojowych

Czy świętowaliśmy już ostatni

IX Ogólnopolski Lotniczy Piknik Charytatywny za nami. Program imprezy był w tym roku niezwykle bogaty, jednak nie wszyscy dobrze się bawili. Wśród wojskowych dało się odczuć rozżalenie i niepewność. Ministerstwo Obrony Narodowej nie kryje bowiem zamiarów przeniesienia 49 PSB na inne lotnisko i likwidacji jednostki w Pruszcze. Wszystko wskazuje na to, że dziewiąty piknik był zarazem ostatni.

- Lotnisko to moje miejsce pracy - mówi chorąży Jarosław Janicki. - Na piknik zawsze przyjeżdża rodzina z Łodzi. Są dumni. Nawet ze mnie, technika pokładowego.

Ponad sześć tysięcy ludzi z zapartym tchem oglądało akrobacje śmigłowców bojowych i żywo reagowało na słowa spikera, zachęcającego do podziwiania „bo być może to ostatni raz”.

Wiem, ale nie powiem

W 49 PSB zawrzało po ubiegłotygodniowej wizycie Jerzego Szmajdzińskiego, ministra obrony narodowej. Atmosferę podgrzał fakt, że inspekcję trzymano w ścisłej tajemnicy. Nawet gdy sprawa ujrzała światło dzienne, MON i Sztab Generalny Wojska Polskiego nie wydały jednoznacznego komunikatu.

- Minister sprawdza infrastrukturę i stan obiektów jednostek wojskowych w północnej części kraju - mówi pułkownik Piotr Pertek, dyrektor Centrum Informacyjnego MON. - Nie mogę jednak powiedzieć nic więcej w tej sprawie.

- Nic nie wiem o planach przeniesienia lotniska - twierdzi z kolei płk. Zdzisław Gnатовski, rzecznik prasowy Sztabu Generalnego. - Jeżeli sztab ma plany z tym związane to i tak na razie o tym nie powiem.

Neooficjalnie dowiedzieliśmy się, że planowane jest

przeniesienie jednostki do Siemierowic pod Lęborkiem. Oznacza to, że pracę w Pruszcze straci blisko tysiąc osób: wojskowych i cywili. Likwidacja lotniska dotknie również ich rodziny i drobnych sklepikarzy, czy usługodawców związanych z jednostką - razem ponad trzy tysiące ludzi.

Prezent od centrali

- Jest więcej argumentów przeciwko likwidacji naszej jednostki, niż za - mówi płk Dariusz Wroński, dowódca 49 PSB. - Mamy izbę chorych, gdzie można przyjąć cztery tysiące osób, nowoczesny hangar do obsługi polskich i natowskich śmigłowców oraz system monitoringu dywersyjnego. Dodatkowo możemy pomóc podczas pożarów, powodzi, czy ataków terrorystycznych. 50 żołnierzy jest w ciągłej gotowości.

Te inwestycje kosztowały kilkanaście milionów złotych.

- Zamknięcie jednostki odbije się na kondycji miasta - dodaje Janusz Wróbel, burmistrz Pruszcza. - Lawinowo wzrośnie bezrobocie, stracą przedsiębiorcy współpracujący z jednostką, zmniejszą się wpływy do budżetu. To, po likwidacji cukrowni, kolejny „prezent” dla Pruszcza od władz centralnych.

Neooficjalnie mówi się, że powodem przeprowadzki Jednostki Wojskowej 1300 mają być skargi części mieszkańców i decydentów z Pruszcza. Ludziom przeszkadzają śmigłowce latające nisko nad domami.

- Najgorzej jest podczas ćwiczeń - mówi kobieta z bloków przy ul. Tysiąclecia w Pruszcze (prosi o anonimowość) - Przez hałas w nocy nie można oka zmruznąć.

Pruszczanie boją się ponadto, że może dojść do tragedii, jeśli podczas manewrów jakiś helikopter ulegnie awarii i spadnie na budynki. Wypadek wojskowego śmigłowca z byłym premierem Leszkiem Millerem na pokładzie pogorszył nastroje. Nie pomagają zapewnienia wojskowych, że to wyjątkowe przypadki i w Pruszcze

nic takiego nie ma prawa się zdarzyć.

Kontyngent ocalenia

Pułkownik Wroński z niepokojem czeka na połowę września. Wówczas ma bowiem zapisać ostateczną decyzję. Jednocześnie... przygotowuje swoich żołnierzy do akcji w Iraku. Już obecnie w polskiej strefie stabilizacyjnej służy 11 żołnierzy z 49 PSB. Są to m.in. technicy obsługi helikopterów i wyspecjalizowani kierowcy wojskowi. Część żołnierzy pomaga w Camp Babilon. Kilku dowodzi patrolami. Ochotnicy przez najbliższe pół roku będą pilnowali porządku w Karbali, Nadżafie, Hilli. Do ich zadań należy m.in. nawiązywanie kontaktów z miejscową ludnością. Mają do dyspozycji łączę komunikacyjne do rozmów z rodzinami. Za pobyt w Iraku dostają miesięcznie od 1,2 do 1,4 tys. dolarów. Z czwartą zmianą polskiego kontyngentu, z Pruszcza na bliski Wschód najprawdopodobniej trafi 6 śmigłowców MI-24D z załogami i obsługą naziemną. W sumie 80 osób. Dowódca liczy, że pomoże to w uratowaniu jednostki.

- Przygotowujemy sprzęt i ludzi - mówi kpt. Krzysztof Flis, rzecznik prasowy jednostki. - Czekamy jedynie na sygnał z Warszawy.

Decyzja powinna zapaść wkrótce. Kontyngent prawdopodobnie będzie wymieniony na przełomie stycznia i lutego przyszłego roku. Do tego czasu śmigłowce muszą przejść dokładną kontrolę techniczną. Zostaną również przystosowane do działań w trudnych warunkach. Zamontowane mają być owiewki chroniące silnik i kabinę pilotów przed piaskiem oraz gogle noktowizyjne do nocnych lotów. Zmienione zostanie uzbrojenie. Rakiety przeciwpancerne zastąpią lżejsze rodzaje broni.

Piotr Ciesielski
Wawrzyniec Rozenberg
Arkadiusz Gancarz



Katarzyna Zosiuk od tygodnia jest mężatką. Mąż spełnił jej marzenie i kupił mundur oficera Marynarki Wojennej. Takie rzeczy można było nabyć na stoisku Agencji Mienia Wojskowego.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



A tam wojsko! Szybowiec to jest to! - twierdzą Sylwia Czachowska i Agnieszka Kurowska.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



Hej! Tu jesteśmy! Tak ładnie latać



- Kogo obchodzi jakieś święto? - najważniejszy jest porządek czół



Wojsko, wojsko, maszeruje wojsko...

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



Adam Binięda, Maciej Adamski, Mariusz Krzemiński, Paweł Tarkowski, Tadeusz Karobczak i Parta dwa nietypowe pojazdy terenowe. To ich prace inżynierskie na Wydziale Mechaniki Politechniki

tni raz?



nie latacie. Zabierzcie nas ze sobą!

Fot. Arkadiusz Gancarz



Za mundurem panny sznurem! - tym bardziej za taką kapitalną, niemiecką maszyną z czasów drugiej wojny światowej - zapewniali Jakub i Maciej Malinowsy z Ciechocina.

Fot. Arkadiusz Gancarz



święto? - dla Jarka Podczaskiego
dny czotg!

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



zak i Partrycja Soroka zbudowali
olitechniki Gdańskiej.

Fot. Arkadiusz Gancarz

DLA TYCH CO ZA I PRZECIW

■ Na Warszawę?

49 Pułk Śmigłowców Bojowych w Pruszczu Gd. ma przeciwników i zwolenników. W redakcji odebraliśmy dziesiątki telefonów od obu grup. Z jednej strony słychać było ulgę „nareszcie”, z drugiej strach przed bezrobociem i troskę o rodziny, które niejednokrotnie zostaną bez środków do życia. Decyzja o likwidacji została już praktycznie podjęta, więc przeciwnicy mogą spokojnie czekać na oficjalne potwierdzenie z Warszawy. Zwolennicy mają jeszcze szansę wywrzeć nacisk na ministerstwo. By zaprotestować przeciwko likwidacji 49 PŚB wystarczy podpisać poniższy list i dostarczyć do naszej redakcji w Pruszczu Gdańskim przy ul. Chopina 2. Wszystkie prześlemy MON. Jednocześnie liczba listów będzie stanowiła istotną wskazówkę w kwestii rzeczywistych nastrojów wobec Jednostki Wojskowej 1300.

**Dziennik
Bałtycki**

**Echo
Pruszcza**

Sz. P. Jerzy Szmajdziński,
minister obrony narodowej
ul. Klonowa 1
00-909 Warszawa

Panie Ministrze!
Kierując się interesem i dobrem mieszkańców Pruszcza Gdańskiego apeluję o nielikwidowanie 49 Pułku Śmigłowców Bojowych w Pruszczu Gdańskim. Jednostka Wojskowa 1300 jest integralną częścią miasta. Likwidacja skrzywdzi nie tylko żołnierzy i ich rodziny, ale wszystkich pruszczan. Odbije się również na gospodarce miasta.

Z poważaniem

imię i nazwisko.....

adres.....



Na IX Ogólnopolski Lotniczy Piknik Charytatywny przyszło blisko 6 tysięcy ludzi.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



Powietrzny balet to jest to!

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

SERCA DWA

■ Jeśli szukasz prawdziwego faceta? Nie masz nikogo, kto mógłby ukończyć twoje zmysły, napisz do w miarę atrakcyjnego faceta z Trójmiasta, około 40 lat, 181 cm, wysportowanego, niepalącego. Jedna wada, jestem w ZK.

sygn. 1392

■ Kawaler, 37 lat, na rencie, 192 cm, zadbany, bez nałogów, mieszkający na Mierzei Wiślanej, uczciwy, spokojny, pracowity, trochę nieśmiały, pozna panią gospodarną w wieku 37 - 40, rencistkę, mieszkającą na wsi. Pani może być zmotoryzowana.

sygn. 1393

■ Pragnę poznać pana - dobrego, szczerego, bez zgubnych nałogów, wolnego, bez zobowiązań. Mam 58 lat, jestem uczciwa, domatorka, skromna, bez nałogów. Jesteś samotny to napisz. Tel. mile widziany.

sygn. 1394

■ Kawaler, 25 lat, 185 cm, bez nałogów, domator. Poznam panią w wieku 25 - 26 lat z miasta Łęborka. Mile widziane zdjęcie.

sygn. 1395

■ Panią do lat 50, średniej budowy, 165 cm, zadbaną, raczej ładną, niezależną finansowo, bez nałogów, pozna widzieć po 50, budowa i wzrost średni, niezależny finansowo i mieszkaniowo, zadbany, bez nałogów.

sygn. 1396

■ Jestem wysokim brunetem, mam 21 lat i chciałbym poznać miłą panią w wieku od 18 do 40 lat. Jestem osobą bez nałogów.

sygn. 1397

■ Jestem panną, mam 31 lat, nie mam nałogów ani zobowiązań, jestem niska, katoliczka, troszkę nieśmiała, miła, uczciwa, szczerą, sympatyczną. Bardzo lubię zwierzęta, jazdę na rowerze, podróże, spacerować, filmy i muzykę. Nienawidzę przemocy, kłamstwa, oszustwa i obłudy. Poznam przystojnego kawalera, bez nałogów i zobowiązań, kulturalnego. Zaradnego, szczerego, miłego, pracującego, 31-35 lat. Proszę o zdjęcie. Karani i rozwodnicy wykluczeni.

sygn. 1398

■ Wdowa, 61 lat, uczciwa, spokojna, lubiąca czystość, pozna pana do lat 67 o dobrym charakterze, nienadużywającego alkoholu i nieszukającego przygód, z którym można by spędzić w spokoju resztę życia.

sygn. 1399

■ Atrakcyjna wdowa, 60 lat, 167 cm, na emeryturze, własne mieszkanie, wykształcenie średnie, wszechstronne zainteresowania, gospodarna domatorka, lubiąca podróże, przyrodę, ceniąca szczerość, przyjaźń, pozna kulturalnego pana w odpowiednim wieku, niezależnego finansowo i mieszkaniowo, najlepiej zmotoryzowanego. Pan może być ze wsi.

sygn. 1400

■ Wdowa, 63 lata, 165/60, katoliczka, bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca do lat 80, katolika, bez nałogów, z własnym M z Trójmiasta lub okolic.

sygn. 1411

■ Wdowa na emeryturze, 61 lat, uczciwa, spokojna, ceniąca życie we dwoje, pozna pana do lat 67, niekonfliktowego, nienadużywającego alkoholu, pana o dobrym sercu, który nie szuka przygód, lecz osoby, z którą by mógł spędzić resztę życia, być na dobre i na złe. Jagoda.

sygn. 1412

■ Jeśli szukasz uczucia, miłości, dokuca ci samotność, to napisz do mnie.

Jestem szatynką o piwnych oczach, 166 cm, z okolic Wejherowa - Kartuz. Mam 25 lat, bardzo lubię muzykę, spacerować we dwoje, jestem trochę nieśmiała. Cenię szczerość i uczciwość. Poznam chłopaka, który tak jak ja jest samotny i chciałby, aby ktoś go pokochał na dobre i na złe. Chłopak bez zobowiązań. Wiek 24 - 32 lata.

sygn. 1413

■ Pan, który chciałby, aby przyszła partnerka zamieszkała u niego, niech napisze do rozwiedzionej, 57 lat, szczupłej, średniej budowy, bez zobowiązań. Na telefony nie odpowiadam. Optimistka z Pomorza.

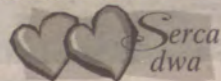
sygn. 1414

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kupnem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

KUPON



A to ciekawe

W Pomorskiem. Po wejściu do Unii

Województwo
on line

Z Krystianem Kaczmarem, geodetą woj. pomorskiego, dyrektorem Departamentu Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Marszałkowskiego Woj. Pomorskiego rozmawia Grażyna Pietrzak

- Rozpoczynając elektryczną „rewolucję” w geodezji, obiecał pan przed dwoma laty mieszkańcom woj. pomorskiego, że będą mogli bez wychodzenia z domu obejrzeć mapy na ekranie swojego komputera. Czy dzisiaj jest to już możliwe?

- Oczywiście. Od maja w Internecie istnieje serwis map interaktywnych, z którymi można „komunikować się” tj. nie tylko je przesławać i powiększać, ale i zadawać pytania dotyczące informacji terenowych. Nie jest to taka mapa, jak kiedyś, powiedzmy „mało inteligentna” - kiedy widzieliśmy tylko obrazek i nic więcej. Ta mapa żyje, możemy z niej uzyskać w postaci tekstowej wiele dodatkowych informacji. Ten nowoczesny sposób prezentacji kartograficznej jest dostępny już za pomocą typowych przeglądark internetowych. Wystarczy zajrzeć pod adres <http://geodezja.woj-pomorskie.pl>

- Co zawiera serwis interaktywny?

- Obecnie, w serwisie interaktywnym są dostępne mapy: fizyczna i ogólnogeograficzna woj. pomorskiego, administracyjna, nieruchomości, a także - form ochrony przyrody, prezentująca rozmieszczenie parków narodowych i krajobrazowych, rezerwatów i pomników przyrody na naszym terenie.

- Jednolity czyli elektroniczny sposób prezentacji kartografii, sprawia że na stronie można zajrzeć z każdego zakątka ziemi.

- Do tego właśnie zmierzamy, aby mówić jednym językiem przestrzennym, stąd dostosowanie oprogramowania do standardów światowych (pracujemy w oparciu o najlepszy program na świecie).

- Stare mapy, które nie zawierały zmian, jakie w ostatnich latach zaszły w terenie były powoli zastępowane nowymi mapami topograficznymi w postaci cyfrowej. Jednak ten sposób aktualizacji terenu został, jak mi wiadomo przerwany. Dlaczego główny geodeta kraju



Fot. Grażyna Pietrzak

Krystian Kaczmarek powiedział, że mapa w komputerze żyje...

wycofał się z tego przedsięwzięcia?

- Udało nam się wykonać 367 arkuszy tj. ok. 40 proc. nowych map topograficznych, gdy Główny Urząd Geodezji i Kartografii, który współfinansował to działanie, w 2003 roku wycofał się z porozumienia na rzecz tworzenia nowej cyfrowej Topograficznej Bazy Danych. A co to oznacza? Jeden system wprowadzania danych na całą Polskę, 120 warstw tematycznych, możliwość błyskawicznej aktualizacji informacji z każdego praktycznie miejsca kraju. Teraz nie trzeba już czekać latami na wprowadzenie na mapę np. nowej krajowej drogi w Krakowie, czy osiedla w Warszawie. Jeśli coś istotnego dla topografii powstanie w Pomorskiem, można będzie - dzięki tej bazie - odczytać to w całym kraju.

- Ta baza wchodzi w skład SIT-u. To pana „dziecko”, jak ono się rozwija?

- SIT czyli System Informacji o Terenie (geograficznej i przestrzennej) ma już 5 lat. To kopalnia wiedzy o środowisku, gospodarce, nieruchomościach, komuni-

kacji... Stale rozwija się i wzbogaca o nowe dane. Na przykład: droga na mapie nie jest już określana tylko jako 1 - lub 2 - pasmowa, dzisiaj mamy podaną jej szerokość, rodzaj nawierzchni etc. Mając bazę nieruchomości możemy „wejść” elektronicznie do każdego miasta, wybierając określony obiekt np. szpital uzyskujemy praktycznie od ręki informacje typu: jaki to jest szpital, przy jakiej ulicy jest zlokalizowany, jaką ilość łóżek szpitalnych dysponuje, ile ma oddziałów itd.

- Jak często te dane są aktualizowane?

- Aby SIT miał sens musi być stale aktualizowany. Przyjeliśmy, że np. baza mienia ruchomego jest aktualizowana raz na rok, a nieruchomości (budynki, grunty, lokale) - co kwartał. Chcielibyśmy, aby zmiany wprowadzać co mie-

siąc, ale nie mamy jeszcze takich możliwości. Na razie, mamy tylko trzy etaty w pracowni systemu informacji o terenie.

- Czy przynależność do rodziny europejskiej narzuca geodezji jakieś wyzwania?

- Jesteśmy pierwszym województwem w kraju, który ma SIT ponadregionalny. W ramach europejskiego programu Łuk Południowego Bałtyku dysponujemy danymi dotyczącymi dróg, przyrody i innych szczegółów topograficznych trzech województw: Zachodniopomorskiego, Pomorskiego i Warmińsko-Mazurskiego. Można je znaleźć w serwisie <http://www.southbalticcare.pl>. Tam są właśnie interaktywne mapy administracyjne, fizyczne, ochrony przyrody, inwestycji drogowych tych regionów.

- Dziękuję za rozmowę.

Z ostatniej chwili...

Za opracowanie i wdrożenie Zintegrowanego Systemu Informacji o Terenie Województwa Pomorskiego, Departament Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Marszałkowskiego przed paroma dniami otrzymał ministerialną nagrodę III stopnia. To pierwsza nagroda tego typu nagroda w Polsce za zbudowanie SIT-u.

Kolbudy. Rozgrywki ligi okręgowej Pierwszy remis



Prawdziwe sportowe emocje! - radość zwycięskiego napastnika Kolbud po zdobyciu wyrównującego gola i dramat pokonanego bramkarza Kowal.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Gminne Towarzystwo Sportowe Kolbudy i Gminny Klub Sportowy Kowale rozegrały mecz drugiej rundy ligi okręgowej. Pierwszy raz w historii spotkań tych zespołów padł remis. Pojedynek zakończył się wynikiem 2:2, chociaż goście z Kowal byli bliscy sprawienia niespodzianki. Po tra-

fieniach Arkadiusza Wasilewskiego i Henryka Całki prowadzili 2:0. Gospodarze przed przerwą zdobyli kontaktowego gola. Druga połowa spotkania przebiegała pod dyktando kolbudzian. Akcje były coraz groźniejsze. Obrońcy i bramkarz Kowal ratowali sytuację. Po jednym z rzutów różnych, napastnik gospodarzy strzałem głową

umieścił piłkę w siatce. To nie wystarczyło kolbudzianom. Dążyli do zdobycia kolejnego gola. Obrońcy Kowal również nie dawali za wygraną. Utrudniali dostęp do bramki nawet wbrew przepisom, dlatego sędzia często sięgał po żółty kartonik. W drugiej połowie pokazał cztery kartki.

- Wynik spotkania nas zadowala - powiedział Kazi-

mierz Myszkowski, prezes GKS Kowale. - Przy stanie 2:0 za szybko uwierzyliśmy, że jest po meczu. Trzeba grać do ostatniego gwizdka. Nastawialiśmy się na kontrę, biorąc pod uwagę wynik inauguracyjnego meczu kolbudzian, którzy 6:1 rozgromili Królewskich Gdańsk.

Arkadiusz Gancarz

Żuławka. Sportowy festyn Na strzelniczy i rowerze

Podczas festynu słońce w Żuławce nie zabrakło zmagani sportowych. Dzieci rywalizowały w wyścigu rowerowym, strzelaniu z broni pneumatycznej i rzutach do kosza. Wśród chłopców najlepiej do kosza rzucali Damian Żeromski i Arkadiusz Jasiukaj, wśród dziewcząt Adrianna Jasiukaj i Magdalena Kidińska.

Damian Żeromski wygrał również strzelanie pokonując Tomasza Bożewickiego. W rywalizacji dziewcząt najlepsze okazały się siostry Magdalena i Ola Jasiukaj. Wyścigi rowerzystów na dystansach 500 m, 1200 m i 2400 m wygrały Karolina Klepacz, Ola Jasiukaj i Damian Żeromski.

(war)



Przygotowania do startu rowerzystów. Na pierwszym planie zwyciężczyni, Karolina Klepacz. Sędziował Władysław Kiedyk.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

R E K L A M A

Suchy Dąb. Porażka Motławy Rozgromieni



Nikt nie spodziewał się tak wysokiej porażki. To był pechowy mecz dla piłkarzy Motławy Suchy Dąb.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Motława Suchy Dąb przegrała u siebie 2:6 ze Startem Mrzeżyno. Kibice liczyli, że zdobędzie 3 punkty, bowiem na wyjeździe zwyciężyła 1:0. Pierwsza połowa spotkania nie zapowiadała klęski. Zawodnicy Motławy atakowali, choć bezskutecznie. Goście ograniczali się do kontrataków. Szybkich i z czasem coraz groźniejszych. Do przerwy było 0:3, a potem coraz gorzej. Gole sypały się jak z rękawa. Dopiero przy stanie 0:6 gospodarze przeprowadzili kilka udanych akcji.

Jarosław Cieśliński i Marcin Wiewiórski strzelili po jednej bramce. Na zmianę wyniku było już jednak za późno.

- To był wypadek przy pracy - powiedział Bronisław Religa, kierownik drużyny Motławy i zawodnik rezerwowy. - W następnych meczach nie powinno być takich wpadek. Zabrakło w składzie czołowego napastnika, Tomasza Lewandowskiego. Na następny mecz powinien wrócić już z zagranicy

(war)

Motława Suchy Dąb

Marek Jakubowski, Zbigniew Czajka, Andrzej Rąbczyk, Ludwik Rąbczyk, Łukasz Galikowski, Paweł Woronowicz, Arkadiusz Koszykowski, Adrian Koszykowski, Łukasz Jeżewski, Robert Randzio, Jarosław Cieśliński, Marcin Wiewiórski, Jacek Zygała, Wojciech Babiński, Tomasz Kaleń i Krzysztof Król.

CO, GDZIE, KIEDY?

- **PRUSZCZ GD.** Mecz ligi okręgowej Czarni Pruszcz - Chojniczanka Chojnice, 28 sierpnia, godz. 17, na stadionie MOSiR w Pruszczu.
- **TRĄBKIE WIELKIE.** Mecz ligi okręgowej Orzeł Trąbki Wielkie - GTS Kolbudy, 29 sierpnia, godz. 16, na stadionie w Trąbkach Wielkich.
- **KOWALE.** Mecz ligi okręgowej GKS Kowale - KS Żukowo, 28 sierpnia, godz. 17, na boisku w Kowalach.
- **PRUSZCZ GD.** Turniej brydżowy z cyklu o mistrzostwo Pruszcza, 27 sierpnia godz. 17.30, Miejski Dom Kultury.

(war)

FITNESS CLUB

BINGO

SOLARIUM SAUNA
Pruszcz Gd., ul. Lotnicza 22
(sklep BINGO na piętrze)

JOGA
ćwiczenia relaksacyjne wzmacniające kręgosłup i stawy, poprawiające zdrowie i koncentrację
środa 20.00

GINNASTYKA DLA PAŃ
Poniedziałek godz. 17.00, środa, piątek 18.00
ĆWICZENIA Z PRZYZRĄDAMI, AEROBIC
Poniedziałek godz. 18.00
LATINO DANCE
aerobic w formie tanecznej
Poniedziałek, środa, piątek godz. 19.00

MASAŻ
klasyczny, relaksacyjny, wspomagający odchudzanie
SIŁOWNIA DLA PAŃ

Zadzwoń i umów się już dzisiaj.
Tel. 773-34-67

63063B

STUDIO RELAX

Kolnik 29a

ZAPRASZA OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU w godz. 16-22
(58) 68-394-68 504-237-701

- BODY STEP
- BODY SHAPE
- HI-LO AEROBIC
- TEA BO
- SAMOOBRONA DLA KOBIET
- KARATE PODZIAŁ NA GRUPY WIEKOWE
- 7-10 lat, 11-14 lat
- 15-100 lat

ZAJĘCIA PROWADZI DOŚWIADCZONA KADRA INSTRUKTORSKA ORAZ MISTRZ ŚWIATA I EUROPY W KARATE SHOTOKAN FSKA - ARKADIUSZ STUBBA
DO DYSPOZYCJI ĆWICZĄCYCH
• PARKING STRZEŻONY • PIAC ZABAW DLA DZIECI
(Zapewniona fachowa opieka)

FIAT 126p, CINQUECENTO, SEICENTO, UNO, PUNTO, OPEL, VW, FORD, PEUGEOT, TICO, NEXIA, ESPERO, LANOS, NUBIRA, LEGANZA, MATIZ, POLONEZ, LUBLIN

DAEWOO AUTO-CENTRUM TCZEW

ANDORIA **Interpol Polska**
Tczew, ul. 30 Stycznia 45
tel. 058/531-14-71

Salon samochodowy oferuje w sprzedaży

- LANOS, MATIZ LUBLIN 3 - rocznik 2004
- SKUTERY I MOTOROWERY

AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI WYKONUJE:

- przeglądy i naprawy gwarancyjne
- sprzedaż opon letnich i zimowych wymiana i wyważanie kół GRATIS
- naprawa i obsługa samochodów wszystkich marek

MONTAŻ INSTALACJI GAZOWYCH

Bogato wyposażone sklepy części zamiennych oferują
Tico, Nexia, Espero, Lanos, Nubira, Leganza, Matiz, Polonez, 531-14-71
Lublin, Fiat 126p, Cinquecento, Seicento, Uno, Punto, Opel, VW, Ford 531-67-83
FIAT 126p, CINQUECENTO, SEICENTO, UNO, PUNTO, OPEL, VW, FORD, PEUGEOT, TICO, NEXIA, ESPERO, LANOS, NUBIRA, LEGANZA, MATIZ, POLONEZ, LUBLIN



**Studentów,
uczniów
zaocznych,**
wiek 18-26 lat
z Pruszcza Gd.
i okolicy do pracy
jako personel
produkcyjny,
**tel. 692-04-13,
0603-799-635.**

193537A

CENTRUM KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO „NAUKA”

ogłasza nabór do następujących szkół
na rok szkolny 2004/2005

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE w Tczewie
podbudowa: szkoła podstawowa (8 klas), gimnazjum,
szkoła zawodowa
STARA MATURA

**LICEUM PROFILOWANE
EKONOMICZNO-ADMINISTRACYJNE**
w Tczewie i Smętowie
podbudowa: szkoła podstawowa (8 klas), gimnazjum,
szkoła zawodowa

UZUPEŁNIAJĄCE TECHNIKUM EKONOMICZNE
w Tczewie i Gniewie
w zawodzie: Technik Ekonomista
podbudowa: szkoła zawodowa
Okres nauki: 3 lata
STARA MATURA

POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE w Tczewie
w zawodach: Technik Informatyk, Technik Rachunkowości,
Technik Ochrony Fizycznej Osób i Mienia
podbudowa: szkoła średnia ogólnokształcąca
i szkoła zawodowa
okres nauki: 2 lata

KONTAKT:

TCZEW, ul. Armii Krajowej 70 (Szkoła Podstawowa nr 8), tel. 531-53-74
SMĘTOWO, ul. Gdańska 12 (Zespół Szkół Gosp. Żywnościowej),
tel. 561-90-41
GNIEW, ul. 27 Stycznia 19 (Gimnazjum), tel. 535-22-94
DYREKCJA, tel. kom. 0502-099-001, 0502-444-729

194196A

Wszystkim, którzy swoją modlitwą, obecnością
i dowodami pamięci uhonorowali uroczystości pogrzebowe

†
ś. i p.

PAULINY GAŚSIOROWSKIEJ

zmarłej 12 sierpnia 2004 r.

pragniemy serdecznie podziękować.

Córki z wnukami i prawnukami

193165A

**Sółtys i Rada Sólecka
wsi Łęgowo
składają podziękowanie firmom**

**PPHU „ZŁOMEX”
J. M. Borowsy
Piekarnia BAMBUŁKA
PH „WIKO”
TAN-VIET
PH „GARDENIA”
FH „TESSO”
PPH „MASA”
Szramuk Józef - Morska Agencja
Paśko Piotr - Firma „Altwater”
za pomoc w zorganizowaniu
Festynu Wiejskiego w Łęgowie,
który odbędzie się 28.08.2004 r.**

194088A

PRACA

ZATRUDNIĘ

DORADCĘ sprzedaży kart
kredytowych i kredytów go-
tówkowych, 0-504-713-818

GŁÓWNA księgową,
pół etatu, pełna księgo-
wość. Rajkowy,
(0-58) 536-47-36

KALETNIKÓW, krawco-
we do szycia torebek
i plecaków,
0 6 0 2 - 6 2 - 6 8 - 4 5 ,
(0-58) 682-89-42

KONSULTANTKI Avon,
683-44-44, 0502/534-941

KUCHARZA prawo jazdy
dodatkowym atutem,
(0-58) 777-62-72

**MECHANIKA/ELEKTRY-
KA** zatrudni angielska fir-
ma. Poszukujemy inteli-
gentnych, energicznych
ludzi do długoterminowej
pracy w Tczewie. Mile wi-
dziana znajomość angiel-
skiego. Zapewniamy
szkolenie.
(0-58) 531-27-73,
0-509-550-372

MONTERÓW konstrukcji
stalowych, ślusarzy- monte-
rów, szlifiery. Praca w Swa-
rożynie k. Tczewa, tel.
0 5 8 / 5 3 6 - 9 3 - 0 3 ,
507-117-936

OPERATORÓW maszyn
sterowanych numerycznie,
wymagania: wykształcenie
techniczne, uregulowana
służba wojskowa,
Specjalistę ds. logistyki,
wymagania: wykształcenie
wyższe, znajomość angiel-
skiego, MS Office, zatrudni
Metrix Metal w Tczewie,
e - m a i l :
sekretariat@metrixmetal.pl,
(0-58) 530-92-90

OPIEKUNKĘ do starszej pa-
ni (całodobowo) najchętniej
z okolic Tczewa lub Staro-
gardu, 0-601-645-461

SPRZEDAWCĘ do skle-
pu RTV, absolwenta, wy-
kształcenie średnie tech-
niczne, Tczew,
(0-58) 531-54-03

SPRZEDAWCÓW współ-
praca na sezon i stałe,
0-504-371-666

STOLARZY zatrudni
„Jawor”, Linowiec,
56-330-90

SZWACZKI, mechanika
maszyn szwalniczych,
682-35-90, 691-17-33

SZWACZKI, Pruszcz
Gdański, tel. 682-36-51
od 7.00 do 15.00

UCZNIÓW do nauki zawodu
przyjmie Firma Malarska,
56-252-39

PRACOWAŁES: Niemcy,
Holandia, Austria- od-
biierz podatek,
(0-58) 301-82-63

PRACOWNIKÓW- platformy
wiertnicze, 0-602-618-747

SZUKAM PRACY

BUDOWLANIEC- budowa
domu, prace zbrojarskie,
(0-58) 692-62-12,
0-505-276-933

ELEKTRONIK, radiokomuni-
kacja, angielski, Linux, kom-
putery, prawo jazdy kat B,
SEP

FOTOMODELKA poszukuje
pracy w katalogu lub klipie
ew. filmie, 0-506-775-572

KSIĘGOWA doradzi i pomo-
że poprowadzić księgowość
i zarządzić finansami, do-
świadczenie, 0-505-015-610

KSIĘGOWA- pomoc głów-
nej, kwalifikacje samodziel-
nej, doświadczenie (również
kadry), poszukuje etatu
w Gdańsku, Pruszcze Gdań-
skim i okolicy,
0604-694-720, 683-24-82
lub kasiapr6@wp.pl

MALARZ rencista, 33 letni
staż, solidny, bez nałogów,
malowanie, cokolowanie,
(0-58) 532-65-52

OPIEKUNKA doświadczona
zaopiekuje się dzieckiem
u siebie w domu, 56-266-15

SEKRETARKA, ukończone
różne kursy, prawo jazdy B,
0-506-775-572

SEKRETARKA- księgową
poszukuje pracy w biurze,
prawo jazdy, bez zobowią-
zań i nałogów,
0-506-775-572

STUDENTKA rachunkowo-
ści poszukuje pracy w biurze
lub banku, ukończone kursy,
kierownik kolonii,
0-506-775-572

SUSHI Japoński kucharz
szuka pracy lub współnika,
0-505-664-596

TŁUMACZ konferencyjny
angielski i niemiecki,
0 - 6 0 2 - 1 1 6 - 6 3 3
paula_gr@go2.pl

DOŚWIADCZONA księgo-
wa doradzi i pomoże popro-
wadzić księgowość i zarzą-
dzić finansami,
0-505-015-610

AUTO MOTO

SPRZEDAM

FIAT 126 ELX, 98 r., 65
000 km, AA, BS, garażowa-
ny, 1 właśc., 4500,-,
(0-58) 682-65-72,
0-508-578-944

FIAT Cinquecento, 700,
1998, 65 tys. km, 7700 zł,
czerwony, 1 właściciel, Sta-
rogard, 0-661-664-287

FIAT 126p, EL, 1995, biały,
fotele lotnicze dodatkowe
koła zimowe, 2500,-,
682-26-25, 0608-846-487

FORD Escort, 1.4, 92 r, CZ,
ES, EL, S, R, 0-508-144-966

HONDA Civic, 1.3 benzyna,
89 r, 4000,-, czerwony, stan
bdb, obce tablice,
0-692-815-150

MERCEDES 190, 2.0 D,
1985 rok, Skarszewy,
0-606-343-135

**MOTOROWER „Der-
bi”- ścigacz**, 2000 r.
czarny, zakupiony w kra-
ju od dealera, 6000 zł.,
0-602-316-101

OPEL Vectra Sedan,
1.6 benzyna, 1997 rok,
156.000 km, 22.300 zł, R,
0-605-107-398

PRZYCZEPA Niewiadów
N126, stan bdb, 3000,-,
Wróblewo, 0-606-745-660

RENAULT Twingo, 1.3,
1994 r., 9.000 zł, zielony, in-
stalacja gazowa, nowe opo-
ny letnie + zimowe, Chojni-
ce, 0-501-034-506

RENAULT Twingo, 1.3,
1994 r., 9.500, zielony, in-
stalacja gazowa, nowe opo-
ny letnie + zimowe, Chojni-
ce, 0-501-034-506

VW Golf III, 1.4 benzyna,
1994 rok, 14.200 zł, R,
hatchback, 0-605-107-398

CZĘŚCI do Fiata Cin-
qucento, (0-58) 561-00-11

KUPIĘ

Al Gotówka. Osobowe,
dostawcze 554-44-00,
0604-215-315

AUTA powypadkowe,
uszkodzone, gotówka,
(0-58) 561-39-14,
0-602-312-873

AUTA powypadkowe,
uszkodzone, gotówka,
(0-58) 561-39-14,
0-602-312-873

USZKODZONE, nierejestro-
wane, skorodowane,
0-505-515-191

INNE

AUTOELEKTRYKA, usługi
w terenie, dojazd do klienta,
24 godziny, 0-694-819-531

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

DEMLIN działka rekreacyjna
600 m² kw. nad jeziorem.
Sprzedam w promocji,
(0-58) 562-37-40,
0-661-032-624

DOM do częściowego re-
montu, Przywidz, 300 m do
jeziora, 0-696-486-714

DZIAŁKI budowlano-usługo-
we przy szosie, media obok,
12 km od Pruszcza Gd., ta-
nio, Suchy Dąb,
(0-58) 682-86-45

GARCZ k. Kartuz,
700 m kw., 28 000 zł, dział-
ka budowlana, uzbrojona -
prąd, woda, kanalizacja, zro-
bione fundamenty,
(0-58) 322-95-09

GDAŃSK, Malczewskiego,
42,42 m kw, VII/X, osobno
WC, loggia, 110 000,-,
(0-58) 303-12-01

GDAŃSK, 49 m kw., 1/4 do-
mu typu kanadyjskiego,
w pobliżu Starówki, z parkin-
giem i ogródkiem, rok budo-
wy 2000, (0-58) 322-98-68

GDAŃSK Morena, mieszka-
nie 2-pok. 53 m kw., sło-
neczne, 115 000,-,
(0-58) 343-00-33 wen. 373,
348-52-51 po 17,00

GDAŃSK Stara Oliwa, 4 po-
koje, 62 m kw.,
(0-58) 304-87-86,
0-502-278-564

GDAŃSK Żabianka, 3 poko-
je, 48 m kw., 130 000,-, po-
kój z aneksem kuchennym,
kafelki, okna PCV- nowe, bli-
sko morza, (0-58) 556-23-05

GDAŃSK Żabianka,
48 m kw., 130 000,-, pokój
z aneksem kuchennym, ka-
felki, okna PCV- nowe, bli-
sko morza, (0-58) 556-23-05

Auto +moto
+gratka

zamów
reklamę
w **środe**
w
Dzienniku
(058) 30 03 200

Praca +szkoła
+szkolenia

zamów
reklamę
we **wtorek**
w
Dzienniku

Zadzwoń
(058) 30 03 200

JAGATOWO, działki budowlane, koło lasu, 691-01-82

JUSZKOWO k Gdańsk pięknie położona, uzbrojona, 0506-08-08-81, (0-58) 682-89-42

KOLBUDY, sprzedam działkę budowlaną, uzbrojoną, ok. 2000 m, 682-63-21

KOSZWAŁY, działka budowlana 800 m kw. z murem, budynkiem piętrowym 10x11, woda na działce, przy E-7, 0-602-479-780

KWIDZYN, ul. Wschodnia, mieszkanie 80 m kw, 4 pokoje, 11p, nowe budownictwo, 0-609-061-545

ŁĘBORK, dom wolno stojący 120/632, garaż, pomieszczenie gospodarcze, 250 000,-, (0-59) 862-26-83, 0-888-859-122

LUBKOWO, działkę budowlaną 80 m od jeziora, 1923 m kw., uzbrojoną, (0-58) 672-93-08, 0-600-216-103

MATOWY WIELKIE koło Tczewa, dom na wsi, siedlisko 0,6 ha sprzedam, (0-58) 65-29-84

PRUSZCZ Gdański, działka usługowo-handlowa, 87 m, 682-28-09

PRUSZCZ Gdański, pół domu, 60 m + 30 m, działka 316 m, 139.000,-, 0605-742-334

PRUSZCZ Gdański, 200 m kw., pilnie, duży salon, 4-pokojowy, dwie łazienki, garaż, wykończony, gotowy do zamieszkania, 0-602-590-521

RADOSTOWO koło Pelpina, mieszkanie 52 m kw, (0-58) 531-96-28

ROTMANKA 3 pokojowe, 80 m, nowe, parter, wykończony, pastelowych kolorów, duża łazienka, umeblowane, żaluzje i drzwi antywłamaniowe, indywidualne ogrzewanie gazowe, kameralna zabudowa, bezczynszowe, działka, komfortowe-okazja, 205.000,- 0 5 0 2 / 8 4 1 - 6 2 2 , 058/552-56-70

ROTMANKA, szereg skrajny, wykończony, dwurodzinny, jednorodzinny, okazynie, sprzedam, 0600-018-190, (058) 683-15-19

RÓŻYNY koło Pruszcza Gdańskiego, 250.000 zł, dom 140 mkw mieszkalnych, podpiwniczony, działka 500 mkw, budynek bliźniaczy, 0-501-796-631

RUMIA, 673-27-23

RUMIA, budowlana (450 mkw) bardzo dobry punkt, cena 70000 zł, (0-58) 771-23-27, 0-693-383-919

STAROGARD sprzedam mieszkanie 46,7 m kw, 2-pokojowe, parter, 0-609-522-581

STAROGARD, sprzedam dom wolnostojący z garażem i pawilonem, (0-58) 562-23-76, 0-502-582-883

STRASZYN, działki budowlane, uzbrojone, 11 km od centrum Gdańska, 0501-536-223

TCZEW, dom z ogrodem, 230 m kw, działka 1000 m kw, (0-58) 536-77-95, 0-608-204-594

TCZEW, działkę budowlaną, uzbrojoną, (0-58) 530-28-32, 0-603-747-912

TCZEW okolice, dom, budynki, działka, dobry punkt, sobota godz. 19.00, (0-58) 533-10-94

TRĄBKI WIELKIE, 962 m kw, działka budowlana, uzbrojona, ładnie położona, (0-58) 533-77-27, 0-505-793-554

WEJHEROWO ul. Rzeznicka, sklep 28 m kw., 0-602-626-845

WIECKOWY gospodarstwo 4 ha, dom, gospodarcze, szklarnia, staw, (0-58) 588-22-10

BORY Tucholskie, atrakcyjne działki budowlane od 1000 do 2500 m kw., 8-9 zł/m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

KASZUBY, 302 m kw., podpiwniczony, działka 6500 m kw., media, przewidziane pod agroturystykę, Sylczno gm. Parchowo, (0-58) 303-12-01

SPÓŁDZIELNIA Mieszkańowa „Dom Nad Stupią” planuje budowę mieszkań w Stupsku, cena od 1655-1840 zł/m kw, termin rozpoczęcia październik 2004, (0-59) 843-01-54

ŻABIANKA, 3 pokoje, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

ŻABIANKA, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

INNE

CHARZYKOWY, Bory Tucholskie, wynajmę domek letniskowy od wiosny do jesieni, przy lesie, kominek, łazienka, TV, (0-52) 397-62-98, 0-605-233-968

CHARZYKOWY, Bory Tucholskie, wynajmę domek letniskowy od wiosny do jesieni, przy lesie, kominek, łazienka, TV, (0-52) 397-62-98, 0-605-233-968

GDAŃSK Orunia, 51 m kw., mieszkanie 3-pok., zamienię na domek na wsi, (0-58) 306-89-73

KOLBUDY, 2-pokojowe mieszkanie odnajmę tanio, (0-58) 682-61-93, 0-506-226-455

KOŚCIERZYNA nowy obiekt – parter 70 m kw + zaplecze, do wynajęcia, 0-694-497-391

PRUSZCZ Gdański poszukuję mieszkania 1, 2-pokojowego, może być domek gospodarczy, pilnie, 683-49-96, 0503-757-981

PRUSZCZ Gdański, domek gospodarczy odnajmę, 682-15-45

PRUSZCZ Gdański, pokój, kuchnia, osobne wejście, osobie pracującej, 683-32-55

PRUSZCZ Gdański, wynajmę mieszkanie w zamian za opiekę nad starszą panią, 682-11-40, 683-47-16

ROWY, domek letniskowy, (0-59) 814-21-16

SOPOT, odnajmę pokoje, (0-58) 551-53-19

STAROGARD Gd oddam w najem lokal 100 m kw na każdą działalność, 56-223-76

BALKONY, okna przesuwane, aluminiowe, boazeria panelowa, (058) 682-30-96, 682-45-03

BALUSTRADY, bramy, kraty, kowalstwo, 0-605-695-328

STAROGARD Gd. oddam w najem duży warsztat. Taniol, (0-58) 562-77-90

STAROGARD Gd. oddam w najem mieszkanie 2-pokojowe, 56-274-47

STAROGARD- centrum lokal usługowo-handlowy, 50 m kw odnajmę, 0-502-775-552

TCZEW Czyżkowo, zamienię mieszkanie 3 pokojowe na mniejsze, tylko blok, (0-58) 531-37-56

TCZEW, odnajmę 2 pokoje dla dwóch samotnych Pann, (0-58) 531-02-10

TCZEW, poszukuję mieszkania do wynajęcia, umeblowane, 0-604-964-332

GARAŻE blaszane- wyprzedaż!, (0-58) 562-70-30, 0-505-036-609

GLAZURA, hydraulika, remonty, 0504-451-709

INSTALACJE C. O., gazownicze, hydrauliczne, wkłady kominowe, 682-92-13

KIEROWANIE budowlami, nadzory, projekty budowlane, 6 8 2 - 0 1 - 5 3 , 0502-119-680

MALOWANIE reńcisł zniżka, 773-36-57

OGRODZENIA, kraty, garaże, inne konstrukcje stalowe oraz instalacje CO, tanio i solidnie, 682-01-95 po 16.00, 0-608-849-613

ANTENY! Satelitarne, Cyfra, Polsat. Komputery, Karty FUN. 771-39-77, 0-601-64-08-92

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

APARATY cyfrowe. Kamery DVD. Video. Wieże. Telewizory. Monitory. Telefony. Walkmany. Radiomagnetofony. Naprawa Mikoś, Gdańsk, Grunwaldzka 132 (przy Jesionowej) 341-35-31, Gdynia, Morska 263 (Rondo Chylońska) 623-36-32

SIATKA ogrodzeniowa OC i PCV, balustrady, bramy, słupki, automatyka bram, producent. Ogrodzenia kompleksowo wykonujemy. W. Slinka, 683-88-07, 0602-24-61-22

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

SPRZĄTANIE- dywany, tapicerki, 56-297-29, 56-100-85

TAPICER, 682-11-87

TELEWIZORY. Monitory. Wieże CD. DVD. Video. Kamery. R a d i a samochodowe „Code”. Naprawa. Anteny indywidualne. SAT. Montaże. Eltronix, Gen. Bema 30, Pruszcza Gdański, 692-03-80

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

OKNA PCV, pomiar i wyliczenia GRATIS! RATY, 0-602-800-901

OKNO drewno 172x144 danlux, nowe tanio sprzedam, (0-58) 531-65-86

PRODUCENT siatki ogrodzeniowej, (0-58) 687-88-45, 0-602-735-006

REMONT mieszkań, 0508-47-36-80

SIATKA ogrodzeniowa OC i PCV, balustrady, bramy, słupki, automatyka bram, producent. Ogrodzenia kompleksowo wykonujemy. W. Slinka, 683-88-07, 0602-24-61-22

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

SPRZĄTANIE- dywany, tapicerki, 56-297-29, 56-100-85

TAPICER, 682-11-87

TELEWIZORY. Monitory. Wieże CD. DVD. Video. Kamery. R a d i a samochodowe „Code”. Naprawa. Anteny indywidualne. SAT. Montaże. Eltronix, Gen. Bema 30, Pruszcza Gdański, 692-03-80

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

GAZOWNICZE, 6 8 2 - 9 2 - 1 3 , 0693-451-432

TYNKI agregatem, superjakość, 0501-337-144

TYNKI gipsowe maszynowe, solidnie, 0-609-506-614

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

HAMBURG, Lubeck, Kiel, (0-58) 344-55-54

HANNOVER Berlin Braunschweig, (0-58) 344-55-54

ZAKOPANE wczasy rehabilitacyjne, 032-292-89-56, 033-816-86-00

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

GINIEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

PODPATRZONE

■ Jak w to trafić?



- Gwóźdź taki mały, a młot taki ogromny. Jak tu nie poobijać palców? - zastanawia się Stefan Belkowski z Trzepowa.

Fot. W. Rozenberg

POŻEGNANIE WAKACJI

■ Parada z orkiestrą

Łęgówianie chcą wesoło pożegnać wakacje. Jutro Ośrodek Kultury Gminny Pruszcz Gd., softys i Rada Sołecka łęgowa zapraszają na festyn, który rozpocznie się o godz. 15, na boisku przy Szkole Podstawowej w Łęgowie. W programie m.in. parada zespołu „Baltic Gateway Pstrong Orkiestra”, występy wokально-taneczne młodych artystów z Gdańska i Łęgowa, konkurs rysowania kredą po asfalcie, mecz piłki nożnej kawalerowie kontra żonaci. O godz. 20 rozpocznie się zabawa taneczna. Dla wszystkich - darmowa grochówka. (am)

Lubię lato

Patrycja Haraburda
uczenica

- Byłam u cioci w Gdyni. Najbardziej podobały mi się kąpiele w morzu. Jeździłam też z tatą nad jezioro, gdzie wspólnie pływalismy. Odwiedzałam koleżanki. Lubię lato dlatego, że mogę jeść dużo lodów. Nie trzeba też chodzić do szkoły, zwłaszcza na zniechęcające lekcje muzyki!



Zabawy z kuzynką

Ania Żeligowska
uczenica

- Wakacje spędziłam w Nowej Wsi, oraz w Trąbkach na zabawach z kuzynką. Marzę, by lato trwało wiele dłużej. Nie znoszę szkoły. W przyszłości chciałabym jeździć konno. Fajnie byłoby wyskoczyć w góry. Nieważne jakie. Polskie, czy za granicą. Byleby leżały gdzieś daleko.



Fajnie tu

Ewa Grabowska
turystka

- Podoba mi się, że Trąbki ładnie się rozbudowują. Są tu nie tylko sklepy i ośrodek zdrowia, ale również kościół i stadion sportowy. Uważam, że to w dużej mierze załuga władz gminy. Nawet drogi nie są najgorsze. Co prawda trasa do Gdańska pozostawia wiele do życzenia, ale droga w kierunku Starogardu została już naprawiona.



R E K L A M A

POMORSKA WYŻSZA SZKOŁA POLITYKI SPOŁECZNEJ I GOSPODARCZEJ w Starogardzie Gdańskim

ogłasza nabór na trzyletnie studia zawodowe w systemie dziennym i zaocznym w specjalnościach:

- POLITYKA SOCJALNO-SAMORZĄDOWA
- ZARZĄDZANIE FINANSAMI I RACHUNKOWOŚĆ
- EKONOMIKA I ZARZĄDZANIE PRZEDSIĘBIORSTWEM
- INFORMATYKA EKONOMICZNA
- EUROPEISTYKA
- EKONOMIKA UNII EUROPEJSKIEJ

Zaoczne studia podyplomowe:

- INTEGRACJA EUROPEJSKA - OBSZARY WIEJSKIE
- NOWOCZESNA SZKOŁA - METODY AKTYWIZUJĄCE
- PEDAGOGIKA SPECJALNA
- INFORMATYKA
- ZARZĄDZANIE FUNDUSZAMI EUROPEJSKIMI (1 semestr)

Rekrutacja

STAROGARD GDĄSKI ul. Kościuszki 112/114 tel. (058) 56-300-90, 56-175-82	MALBORK ul. Wojska Polskiego 499 tel. (055) 272-36-78, 272-97-24	KARTUZY ul. Klasztorna 1 tel. (058) 681-04-34
---	--	--

www.pwpsig.edu.pl * planowane 2004/2005

Pruszcz Gdański. Rehabilitacja niewidomych

Koło podróżników



Pruszczanie koło Polskiego Związku Niewidomych i Słabowidzących organizuje wyjazd podopiecznych do Olsztyna na rehabilitację. Turnus potrwa dwa tygodnie.

- Takie wyjazdy organizujemy od siedmiu lat - mówi Kazimiera Borkowska, prezes koła PZN w Pruszcze Gdańskim. - Koszt pobytu wynosi 760 zł, jednak chory płaci 273 zł. Resztę finansuje Ministerstwo Zdrowia. Żeby pojechać na leczenie nie trzeba należeć do związku. Są jeszcze miejsca dla niedowidzących cukrzyków, jednak formalności należy załatwić jak najszybciej. Więcej informacji uzyskać można pod nr tel. 682 21 06.

Koło w ciągu roku organizuje też kilka wycieczek. Wybierane są niezbyt męczące trasy. 41 uczestników właśnie wróciło z wyjazdu do Słupska, Darłowa, Darłówek i Ustki. Wszystkim podobał się kościół pw. Najświętszej Marii Panny w Darłowie, gdzie znajduje się grób Eryka II, króla Szwecji, Danii i Norwegii. Pod koniec sierpnia zaplanowano następną wycieczkę „Śladami Bismarcka”.

Wawrzyniec Rozenberg



Niedowidzący z pruszczańskiego koła PZN na rynku w Słupsku.

Fot. archiwum koła

SPOSÓB NA NUDE

■ Słodkie lenistwo

Gimnazjalistki Marta Stefańczyk, Aneta Buta i Aleksandra Jagła końcówkę wakacji spędzają w słodkim lenistwie. Żeby nie było nudno, zajmują się sportem i czytają książki historyczne. W gimnazjum w Trąbkach Wielkich nie wypada mieć słabych ocen z historii.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



PASJE

■ Wielbiciel staroci

Adam Mazur, prezes Gdańskiego Bractwa Historii Wojskowości, jak sama nazwa wskazuje, pasjonuje się historią wojskowości. Zbiera rozmaite stare militaria. Nam zaprezentował mundur kawalerzysty niemieckiego z I wojny światowej.

Fot. W. Rozenberg



OSTATNI KUPON

■ Kuchnia na finiszu

Dziś ostatni kupon do głosowania w naszym plebiscycie „Kuchnia na medal”. W powiecie gdańskim jest kilkadziesiąt restauracji, kawiarni, barów, pizzerii i innych punktów gastronomicznych. Który jest najlepszy? Postanowiliśmy zapytać o to najbardziej wymagających recenzentów - naszych Czytelników. Na razie stawce przewodzą bary Frykas i Dukat z Pruszcza oraz pizzeria Mona ze Straszyna, jednak klasyfikacja może się jeszcze zmienić. Na kupony czekamy bowiem do 3 września. Lokal, który zwycięży otrzyma tytuł „Kuchnia na medal” - oznaczający „Tu warto być”.

Skrócone zasady plebiscytu

1. W plebiscycie mogą brać udział wszyscy Czytelnicy „Dziennika Bałtyckiego”, którzy prawidłowo wypełnią kupon drukowany w lipcu i sierpniu 2004 roku w „Echu Pruszcza”, krótko uzasadni swój wybór i nadesłają, bądź dostarczą kupon osobiście pod adresem: Redakcja „Dziennika Bałtyckiego” 83-000 Pruszcz Gd., ul. Chopina 2.
2. Termin dostarczania kuponów mija 3.09.2004 r.
3. Rozstrzygnięcie plebiscytu nastąpi 10.09.2004 r.
4. Wyniki zostaną opublikowane w „Echu Pruszcza”.

Dziennik Bałtycki

Echo Pruszcza

Kupon nr 9

Najlepszy lokal gastronomiczny w powiecie gdańskim to:

ponieważ:

Moje dane osobowe:

Imię i nazwisko:

Adres:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora plebiscytu na cele z nim związane.

podpis

10-18 Zajrzyj do muzeum Gdańsk

ul. Ołowianka 9 - 13



Fot. materiały promocyjne

Zapraszamy do Centralnego Muzeum Morskiego, na które składają się trzy atrakcyjne obiekty: ■ Żuraw i Skład Kolonialny, ■ Spichlerze na wyspie Ołowiance, ■ statek - muzeum „Soldek”
■ Godziny otwarcia: codziennie od 10.00 do 18.00
■ Jak do nas dotrzeć? - promem „Mottawa”, który kursuje spod Żurawia na wyspę Ołowiankę; spacerem wzdłuż mariny od strony, ul. Szafarnia
■ Nasz adres: ul. Ołowianka 9 - 13; 80 - 751 Gdańsk www.cmm.pl

10-20 Impresjonizm Gdańsk

do 2 października
Muzeum Narodowe
ul. Toruńska 1
wstęp: 9 i 15 zł



Fot. materiały promocyjne

Przypominamy, że w Muzeum Narodowym Gdańsk trwa wystawa dwunastu impresjonistów, uzyskana z Milwaukee (USA) w zamian za wypożyczenie „Sądu Ostatecznego” Hansa Memlinga. Było wiele hałasu o to wypożyczenie, było sporo szumu na otwarcie wystawy „Lekcja paryska”. Uciszyło się, można w spokoju popodziwiać trochę mistrzów. Jest tam Claude Monet, Auguste Renoir, Maurice Utrillo, Raoul Dufy, rzeźba Edgara Degasa „Tancerka trzymająca prawą ręką stożek” i inni. Trochę ich mało, ale za to blisko. (tas)

10-18 Nie tylko morze Gdańsk

do 15 września
Pałac Opatów
Oddział Sztuki Współczesnej MNG
ul. Cystersów 18
wstęp 5 i 9 zł



Fot. materiały promocyjne

Przypominamy, że Oliwie jest jeszcze do obejrzenia wielka monograficzna wystawa największego po Mokuwie malarza morza, Henryka Baranowskiego. Towarzyszy jej album, wydany przez kuratora wystawy, Wojciecha Zmorzyńskiego. W ten sposób domyka się jego studiowanie i eksponowanie w Pałacu Opatów największych marynistów polskich. Wystawa jest olbrzymia: 270 prac. Podsumowuje dotychczasową twórczość świetnego realisty morza. Ale nie tylko morza. Z upodobaniem Baranowski malował też wedy (widoki miast), Tatry, Kaszuby, portrety, kwiaty, akty... (tas)

11-19 Gudzowaty Sopot

ul. Powstańców Warszawy 2/6
codziennie

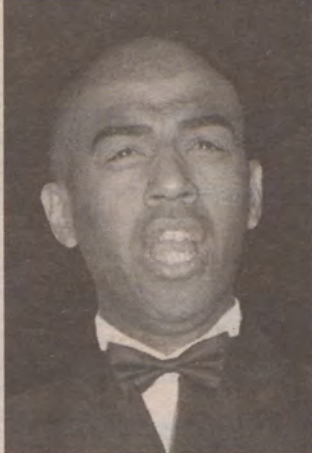


Fot. M. Gudzowaty

Trzy wystawy można zwiedzać w sopockiej Państwowej Galerii Sztuki. Są to: World Press Photo 2004, wystawa światowej fotografii prasowej (projekt realizowany we współpracy z Yours Gallery), wystawa ulubionych i najbardziej cenionych przez autora fotografii Tomasza Gudzowatego - My Walk II. Obok dwóch fotograficznych będzie też można obejrzeć wystawę linotypii Patrycji Orzechowskiej - Nos duo. Dwóch pierwszych polecać nie ma potrzeby; amatorzy dobrej fotografii na pewno ich nie przegapią, ale i trzecia interesująca. (gz)

19.00 Potrójny kalejdoskop Sopot

27 - 29 sierpnia
Ewangelicko - Augsburski Kościół pw. Zbawiciela
skwer ks. Otto Bowiena
Łazienki Południowe
wstęp 15 i 25 zł



Kończy się V Międzynarodowy Festiwal Kalejdoskop Form Muzycznych - Sopot 2004. Zaplanowane są jeszcze trzy koncerty. Co jeden - to świetniejszy. A więc dziś - „Le Villi” - polskie prawykonanie koncertowe opery Giacomo Pucciniego. Zaśpiewają m.in. baryton Rafał Sogon (na zdjęciu), sopranistki Małgorzata Grela (na zdjęciu) i Jolanta Grzona, tenor Jacek Szymański. W sobotę - „Maitre Fouré, Mademoiselle Boulanger i Pan Moss” - koncert w 25-lecie śmierci Nadii Boulanger (jej pieśni zaśpiewa Anna Fabrello). Uwaga: udział bierze „Hanseatica” - gdańska Hanzeatycka Orkiestra Kameralna. W niedzielę - koncert finałowy, poświęcony Powstaniu Warszawskiemu w 60. rocznicę jego wybuchu. W programie pieśni żołnierskie i powstańcze, poezje, fragmenty korespondencji, rozkazów, przemówień, m.in. gen. „Bora” - Tadeusza Komorowskiego. Tytuł koncertu: „Wieczne rozczarowanie”. A nie wieczna chwala? (tas)



Fot. materiały promocyjne



Fot. materiały promocyjne

Mnóstwo tańca

19.00
Gdańsk

27 - 29 sierpnia
klub Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
wstęp: 20 i 30 zł

Rozpoczęły wczoraj festiwal tańca współczesnego potrwa do niedzieli. Co w tych dniach zobaczymy? Najpierw: gości specjalnych. Dziś Argentynkę Susanę Szperling. W niedzielę szwajcarską Compagnie Linga, zagraniczny hit sierpniowego festiwalu, w spektaklu „Jeden pociąg zawsze może mieć w sobie ukryty drugi”. W sobotę miała być Maite Sáez z Hiszpanii, wybitna tancerka flamenco, niestety nie przybędzie. Zastąpi ją siostra - Mercedes. Jeszcze bardziej tajemnicza. Równie tajemnicze są premiery, przygotowane przez polskich tancerzy. Np. dzisiejsze „Zaśladzenie” Anny Jędrzejczak i Urszuli Wróbel czy „Wycinanka” trzech dziewcząt z Torunia. Jutro również dwie (gdańskie) premiery: „Monotonija krasnopolska - przystanek” Agnieszki Obuchowicz i „pure-lights second” Roberta Przybyła (oboje obecnie z Wiednia). Niedziela: Anny Wytych i Jacka Owczarka (Warszawa/Kalisz) - „Trzcina” oraz Iwony Strupiechowskiej (Gdańsk) - „wu:zi”. Mnóstwo, mnóstwo tańca! (tas)



Fot. KAPIF

20.00 Trzy ostatnie Gdańsk

27, 30, 31 sierpnia
katedra oliwska
ul. Cystersów 15
bilety: 10 i 15 zł



Fot. materiały promocyjne

Oliwski festiwal muzyki organowej zbliżył się do finału na odległość trzech koncertów. Dziś jeszcze wystłuchamy Ekkeharda Saretza z Torgau (Niemcy), w poniedziałek (tak, wyjątkowo w poniedziałek!) uroczą studentkę prof. Romana Peruckiego Iwonę Müller-Kukulską, a we wtorek zaszczyt zamknięcia festiwalu przypadnie Mariuszowi Filończukowi. Studentowi prof. Peruckiego w klasie organów i magistrowi prawa w klasie prof. Tomasza Sokółowskiego. Na finał zabrzmi marsz wojskowy: „Pomp and Circumstance Military March” Edwarda Elgara. I... do usłyszenia za rok! (tas)

21.00 Depeche Mode Gdańsk

Irish Pub
ul. Korzenna 33/35
tel. 320-24-74
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Piątek w pubie Irish to przede wszystkim wieczór dla fanów twórczości brytyjskiego zespołu Depeche Mode. Usłyszymy starsze i nowsze przeboje Davida Gahana i spółki. Zobaczymy także koncerty tej grupy na dvd. Ponadto będzie okazja pobawić się przy kawalkach w stylu „new romantic” z lat 80. i undergroundowej muzyce klubowej. Nie zabraknie również utworów m. in. Nain Ich Nails czy The Cure. W programie imprezy znajdują się konkursy z nagrodami i moc innych atrakcji. (a.a.)

21.00 Angelo & Bartek Sopot

Viva Club
ul. Mamuszek 2
tel. 551-53-23
bilety: 15 zł



Fot. materiały promocyjne

Trzykrotnie zdobył tytuł „Najlepszego DJ-a Roku” magazynu Lajf, jako jedyny Polak zagrał na scenie głównej legendarnego już Mayday w Dortmundzie - mowa o Angelo Mike'u, który wystąpi w piątkowy wieczór w sopockiej Vivie. Usłyszymy połączenie trance'u i progressive z niewielką domieszką techno. Oprócz Angelo Mike'a na głównym parkiecie zagra również DJ Bata Bartek oraz klubowy rezydent, DJ X-Junior. Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o g. 12 pod nr tel. 301-27-61. (a.a.)

PREMIERA

horror **Smakosz 2**
USA/Hol.

■ Czas: 103 min
■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Victor Salva
■ Wyst.: Ray Wise, Jonathan Breck, Travis Schiffner, Nicki Lynn Aycow,



Fot. Monolith

Lubię się bać i większość horrorów jestem w stanie przetrwać, z krwawym gore łącznie. Ale „Smakosz” wypędził mnie z kina. Był zbyt dosłowny, brutalny, taki filmowy podręcznik anatomii z okrutną oprawą. Ale trzeba przyznać, że Victor Salva potrafił stworzyć atmosferę lęku, zagrożenia, paniki. Ponieważ ten sam reżyser zasiadł za kamerą podczas realizacji części drugiej „Smakosza”, wytrwali widzowie mają szansę na przeżycie autentycznego koszmaru. A w horrorach o to chyba chodzi...

Akcja „Smakosza 2” rozgrywa się w kilka dni po wydarzeniach z „jedyński”. Gdy autokar wiozący uniwersytecką drużynę sportowców odmawia posłuszeństwa na skraju pustyni, studentów czeka pojedynek z nowym rywalem. Walka to nierówna, bo tytułowe monstrum jest szybkie, silne i bardzo głodne...

(ma)

komedia **Mama na obcasach**
USA

■ Czas: 119 min.
■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Gary Marshall
■ Wyst.: Kate Hudson, Helen Mirren, Joan Cusack, John Corbett



Fot. Forum Film

Gary Marshall nakręcił już takie komedie jak „Pretty Woman” i „Uciekająca panna młoda”. To jego żywioł i w tym gatunku spełnia się najlepiej, z korzyścią dla widza. Kate Hudson to piękna i utalentowana córka Goldie Hawn, zyskująca coraz większe uznanie i popularność. A John Corbett to zwyczajnie sympatyczny facet, którego znamy z seriali „Przystanek Alaska” i „Seks w wielkim mieście”. Cała ekipa spotkała się na planie filmu „Mama na obcasach”, który dzisiaj wchodzi do naszych kin. Bohaterka komedii to Helen Harris, dziewczyna prowadząca żywot bez troski i modny (pracuje w agencji modelek). Kiedy ginie jej siostra i szwagier, a Helen zmuszona zostaje opiekować się ich trójką dzieci, szalone, nocne życie musi gwałtownie przejść w odwagę. W nowej rzeczywistości Helen odnajduje się m.in. dzięki pomocy przystojnego pastora (John Corbett)... Mamę dla Was 3 podwójne zaproszenia na „Mamę na obcasach” do Kinopleksu (pon.-czw.), dzwonicie do nas o godz. 12 pod numer 301-27-61.

(ma)

KINO	Tytuł	Godzina	Czas
GDANSK Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Przyjaciel gangstera Osada Spiderman 2	11, 15, 21 12.45, 16.40 18.45	Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Nigdy w życiu Dziewczyna z perłą Hazardzista Między słowami	15.10 17 18.50 20.40	Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	II Międzynarodowy Festiwal „Godność i Praca” Ława przysięgłych Bokser Zestawy „Panorama światowego dokumentu” piątek, g. 16 - „A Life's Work”, „Oskarżeni”, „8 godzin strachu”, „Nuesrto Hijo” sobota, g. 16 - „Dzieci robotnicy”, „Pokrzywdzeni”, „Samotne”, „Living Among Us” niedziela, g. 16 - „Odlot”, „Wolni”, „Dzieci z Borinage”, „Casting dla chleba”, „5 kobiet szuka pracy”, „Hat der Arbeit”	19 pt. 19 sob. piątek, g. 16 - „A Life's Work”, „Oskarżeni”, „8 godzin strachu”, „Nuesrto Hijo” sobota, g. 16 - „Dzieci robotnicy”, „Pokrzywdzeni”, „Samotne”, „Living Among Us” niedziela, g. 16 - „Odlot”, „Wolni”, „Dzieci z Borinage”, „Casting dla chleba”, „5 kobiet szuka pracy”, „Hat der Arbeit”	Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł
Żak al. Grunwaldzka 195/19	Wilbur chce się zabić Monster Kill Bill 2	17 19 21	111 min 111 min 136 min
SOPOT Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Fahrenheit 9.11 Przyjaciel gangstera Osada	16 18.30 20.30	Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł
Bałtyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Spiderman 2	14.30, 17, 20.20	Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, tel. 769-30-00, www.cinema-city.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Ławeczka	11, 13, 15.15, 17.15, 19.30, 21.30 pt.-niedz.	86 min
Mama na obcasach	10, 12.15, 16.45, 19.15, 21.45 pt.-niedz.	119 min
Spiderman 2	11.15, 12.30, 15, 16.15, 17.30, 18.45, 20, 21.15 pt.-niedz.	127 min
Zakochany bez pamięci	14.30, 20, 22.15 pt.-niedz.	108 min
Księż i Ja	20.15, 22.30 pt.-niedz.	110 min
Osada	11, 13.15, 15.30, 17.45, 20, 22.15 pt.-niedz.	108 min
Garfield	10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 18.30 pt.-niedz.	80 min
50 pierwszych randek	22.30 pt.-niedz.	99 min
Król Artur	17.15, 19.45 pt.-niedz.	123 min
Fahrenheit 9/11	14.45, 22.15 pt.-niedz.	122 min
RRRrrr!!!	13.45 pt.-niedz.	98 min
Shrek 2	10.45, 12, 12.45, 14, 16, 18 pt.-niedz.	92 min
Harry Potter i więzień Azkabanu	10 pt.-niedz.	136 min
Rogate ranczo	10.15 pt.-niedz.	86 min

■ normalne
do godz. 17 pon.-pt. - 16 zł
do godz. 17 sob.-niedz. - 17 zł
do godz. 17 pon.-czw. - 17 zł
do godz. 17 pt.-niedz. - 18 zł

■ ulgowe
Bilety rodzinne - sob., niedz. do godz. 12.30 na filmy z dubbingiem - 11 zł dzieci do lat 12 - 11 zł (na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny)

■ studenci i uczniowie
- 13 zł (pon.-czw. i pt. do 17)
- 15 zł (pt. od 17 i sob.-niedz.)

■ seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne cały tydzień - 11 zł (na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny)

■ bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób) (na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny) - 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., tel. 767-99-99, www.kinoplex.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Ławeczka	11.45, 13.30, 15.15, 17, 18.45, 20.30, 22.15 pt.-sob.	85 min
Mama na obcasach	11.45, 13.30, 15.15, 17, 18.45, 20.30 niedz.	119 min
Przyjaciel gangstera	13.45, 16, 18.45, 21, 23.15 pt.-sob.	85 min
Rogate ranczo	13.45, 16, 18.45, 21 niedz.	80 min
Spiderman 2	13.30, 15.15, 17, 19, 20.45, 22.30 pt.-sob.	130 min
Księż i Ja	10, 12.30, 15, 17.30, 20, 22.30 pt.-sob.	110 min
Osada	10, 12.30, 15, 17.30, 20 niedz.	110 min
Zakochany bez pamięci	11.30, 18.15 pt.-niedz.	108 min
Garfield	11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45, 23 pt.-sob.	80 min
Król Artur	11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 niedz.	126 min
RRRrrr!!!	13.15, 18, 20.30, 22.45 pt.-sob., 13.15, 18, 20.30 niedz.	98 min
Shrek 2	10.15, 12, 13.45, 15.30, 17.15 pt.-niedz.	104 min
Harry Potter i więzień Azkabanu (dubbing)	15.30, 20.15, 22.45 pt.-sob., 15.30, 20.15 niedz.	141 min

Maraton romantyczny - piątek, 27 sierpnia, g. 20
Ławeczka i Nigdy w życiu

■ tanie wtorki i czwartki - 13 zł, poniedziałek, środa, piątek do godz. 17 - 14 zł
■ piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta - 17 zł
■ seniorzy i dzieci - cały tydzień - 13 zł
■ studenci od poniedziałku do godz. 17 w piątek - 13 zł
■ poranki - sobota, niedziela - filmy b.o. do godz. 13 - 12 zł
■ bilety grupowe - dla szkół - 11 zł, dla grup zorganizowanych - 13 zł

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Ławeczka	12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 pt.-niedz.	86 min
Mama na obcasach	15.30, 18, 20.45, 23.15 pt.-sob., 15.30, 18, 20.45 niedz.	119 min
Przyjaciel gangstera	16.15, 18.30, 20.30, 22.30 pt.-sob., 16.15, 18.30, 20.30 niedz.	86 min
Smakosz	16.30, 18.45, 21, 23.15 pt.-sob., 16.30, 18.45, 21 niedz.	86 min
Jak ugrzyźć 10 milionów 2	10 pt.-niedz.	98 min
Król Artur	14 pt., 14, 19 sob.-niedz.	133 min
Księż i Ja	21.30 sob.-niedz.	125 min
Osada	9.45, 12, 14.15, 16.30, 18.45, 21, 23.15 pt.-sob.	122 min
Pozew o miłość	9.45, 12, 14.15, 16.30, 18.45, 21 niedz.	87 min
Shrek 2 - dubbing	11.30, 13.45 pt.-niedz.	105 min
Spiderman 2	10.30, 12.45, 15, 17.30, 19.45, 22 pt.-niedz.	145 min
Wredne dziewczyny	11.45, 13, 14.30, 15.45, 17.15, 18.30, 20, 21.15, 22.45 pt.-sob.	97 min
Zakochany bez pamięci	11.45, 13, 14.30, 15.45, 17.15, 18.30, 20, 21.15 niedz.	123 min
Garfield	10.30, 11.15, 12.30, 13.15, 14.30, 15.15, 17.15, 19.15 pt.-niedz.	80 min
Harry Potter i więzień Azkabanu (dubbing)	10.15 pt.-niedz.	142 min
Rogate ranczo	11 pt.-niedz.	76 min

Nocny maraton filmowy - piątek, 27 sierpnia, g. 20
Ławeczka - 86 min, Pod słońcem Toskanii - 113 min, Porozmawiaj z nią - 112 min

■ pon.-czw. - 14 zł
■ pt. do godz. 17 - 14 zł
■ pt. po godz. 17 - 17 zł
■ sob., niedz. i dni świąteczne - 17 zł
■ ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł
■ poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni świąteczne) do godz. 12.30 - 13 zł
■ grupowe (min. 15 osób) - 11 zł
■ grupowe (min. 15 osób) - Forum Film - 13 zł
■ Multibabykino - 10 zł
Godziny otwarcia kas: 9

PREMIERA

kom.sens. **Przyjaciel gangstera**
Francja

■ Czas: 85 min
■ Reż.: Francis Veber
■ Wyst.: Gérard Depardieu, Jean Reno, André Dussollier, Jean-Pierre Malo

BILETY DLA WAS



Fot. SPI

W materiałach promocyjnych duet Depardieu/Reno porównywany jest do pary z „Zabójczej Broni” - Gibson/Glover. Jest jednak jedna, zasadnicza różnica między nimi. W „Zabójczej Broni” bohaterowie stali po stronie prawa. W „Przyjacielu gangstera” mamy do czynienia z dwójką przestępców, a ich znajomość ma początek w więziennej celi. Quentin - to poczyty „glupek”, który swoją beznamiętnością i nieustannym gadaniem doprowadza wszystkich do szewskiej pasji. Zostaje zamknięty w jednej celi z Rubym, bezwzględnym złodziejem - w ramach zemsty okradł on człowieka, który zamordował jego przyjaciółkę. RUBY za współlokatorem nie przepada. Planuje ucieczkę z więzienia i dokończenie zemsty. Ale Quentin wierzy, że RUBY to wspaniały materiał na kumpla. I tak zaczyna się koszmar Rubiego...

Mamy dla Was 3 podwójne zaproszenia do Kinopleksu (pon.-czw.) i 5 podwójnych do gdańskiego Silver Screen (pon.-czw.), oraz dodatkowo 2 koszulki z logo filmu - prezent od dystrybutora, SPI. Dzwonicie do nas o godz. 12 pod numer 301-27-61.

(ma)

MARATON

20.00 **Maraton dla zakochanych**
Gdańsk

piątek, 27 sierpnia
Multikino
al. Zwycięstwa 14
tel. 340-30-99
karnet: 15 zł

BILETY DLA WAS



Fot. Forum Film

Wszystko przez „Ławeczkę”. Film Macieja Żaka wywołał u widzów głęboką potrzebę zakochiwania się, kochania i oglądania zakochanych. Odpowiedzią na ten romantyczny popyt są maratony organizowane w ten weekend przez trzy miejskie kina. Ciekawie zapowiada się piątkowa noc w Multikinie. Na dobry początek zobaczymy oczywiście „Ławeczkę”. A potem czeka nas „Pod słońcem Toskanii” - zawodowy wyciskacz łez w reżyserii Audrey Wells z cudowną rolą Diane Lane oraz

„Porozmawiaj z nią” - przedostatnie dzieło Pedro Almodovara, o miłości, zdradzie i obsesji. Dobra wiadomość dla osób, które zachowały bilety z poprzedniego maratonu - za karnet zapłacą dzisiaj tylko 12 zł. I jeszcze jedna ważna informacja - w cenę biletu wliczona jest kawa gratis. Mamy dla Was 3 podwójne zaproszenia na Maraton Filmowy, dzwonicie do nas dzisiaj o godz. 12 pod numer 301-27-61.

(ma)

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Ławeczka	10, 12, 14, 16, 18, 20, 22 pt.-niedz.	86 min
Przyjaciel gangstera	12.45, 15, 19.15, 21.15 pt.-niedz.	85 min
Spiderman 2	10.15, 11.15, 13.15, 16.15, 17.15, 19.20.15, 21.45 pt.-niedz.	130 min
Książę i ja	10.05, 14.45, 17.20 pt.-niedz.	110 min
Osada	13, 15.45, 19.30, 21.50 pt.-niedz.	108 min
Zakochany bez pamięci	12.25, 19.45, 22.15 pt.-niedz.	108 min
Garfield	11.30, 13.30, 15.30, 17.30 pt.-niedz.	80 min
Jak ugryźć 10 milionów 2	10.20, 17 pt.-niedz.	98 min
Pozew o miłość	15.15, 17.45 pt.-niedz.	90 min
Król Artur	14.15, 19.50, 22.20 pt.-niedz.	126 min
RRRrrr!!!	10.45, 13.10 pt.-niedz.	98 min
Shrek 2	10.30, 18.15, 20.45 pt.-niedz.	105 min

- normalne: pon.-czw. - 15 zł; pt.-niedz. - 18 zł
- studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 15 zł
- grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 11 zł
- dla dzieci do lat 12 i opiekunów (na filmy animowane) - 13 zł
- dla seniorów - 13 zł

TEATR

Tytuł	Godzina/Cena	Gdzie
Sopot Komunikacja świń	19 pt.-sob.	Teatr Atelier Al. Franciszka Mamuszki 2 tel. 555-89-06

FESTIWAL

16.00 Godność i praca

Gdańsk
Piątek to trzeci dzień drugiego festiwalu „Godność i praca”, który potrwa do wtorku. Dziś w części filmowej festiwalu przewidziano projekcję amerykańskiego filmu „kawa przysięgłych” z 2003 roku oraz zestaw filmów dokumentalnych. Następnie dyskusja; tematem dnia będzie, jakże by inaczej, zawód prawnika. Wcześniej, bo o g. 13, w sali Akwen przy ul. Wały Piastowskie 24, odbędzie się debata nt. swobodnego przepływu osób i usług na europejskim rynku pracy. Udział w debacie zapowiedzieli: prof. Jerzy Buzek, Janusz Śniadek i Józef Niemiec. (gz)

NA SCENIE I NA ESTRADZIE

17 i 19 Woelfl, Odija, Manger

Sopot

27-28, 29, 30 sierpnia
Teatr Atelier im. Agnieszki Osieckiej
Al. Franciszka Mamuszki 1
wstęp: na spotkanie wolny
na spektakle 29 zł

Jeszcze tylko do soboty, 28 bm., w Teatrze Atelier idzie „Komunikacja świń” Roberta Woelfla w wykonaniu Joanny Bogackiej, Krzysztofa Gordona i Ryszarda Jasińskiego, ze specjalnym udziałem Mirosława Baki. W tę komunikację wciąga się spotkanie z młodym prozaikiem Danielem Odiją (na zdjęciu z lewej), które 27 bm. o 17.00 poprowadzi Tomasz Olszewski. Odija to laureat Nagrody Artusa i Pomorskiej Nagrody Artystycznej 2003 za powieść „Tartak”, nominat do finału Nagrody Nike. Czy wszystkie uniesie? Można będzie osobiście o to go spytać. Wstęp wolny. Od niedzieli - niestety tylko dwa - koncerty pieśni i ballad żydowskich Icyka Mangera „My Blue” z muzyką Ewy Korneckiej, ale w nowych, znakomitych aranżacjach Marka Czerniewicza i wykonaniu André Ochodlo (na zdjęciu z prawej). I - żegnaj sezonie! 2 września „My Blue” leci do Paryża, na Festiwal Kultury Żydowskiej. Spieszymy się...

Fot. Robert Kwiatek

(tas)



19.00
Gdańsk

Lora Szafran - tylko usta, tylko miłość, tylko śmierć

niedziela 29 sierpnia
Teatr Leśny
ul. Jaskowa Dolina
wstęp wolny

Znów pora się pożegnać. Ostatni w tym sezonie koncert w Teatrze Leśnym w Gdańsku Wrzeszczu nie będzie jednak z pewnością przykrym wspomnieniem. W gdańskim amfiteatrze lubi gościć jazz, tym razem usłyszymy jazzowe opracowania klasyki. Lora Szafran, jedna z najlepszych polskich wokalistek zmierzy się z muzyką Fryderyka Chopina. Zaspiewa kompozycje wielkiego romantyka do tekstów Justyny Holm i w opracowaniu wibrafonisty i aranżera Bernarda Maselego (znanego chociażby z zespołów Walk Away i The Globetrotters). Program pod tytułem „Tylko Chopin” prezentuje dwanaście kompozycji ukrytych pod tajemniczymi tytułami zaczynającymi się od słowa „tylko”. Jesteśmy ciekawi, czy wszyscy melomani rozpoznają utwory pod kryptonimami „Tylko usta”, „Tylko miłość” czy „Tylko śmierć”. (tor)



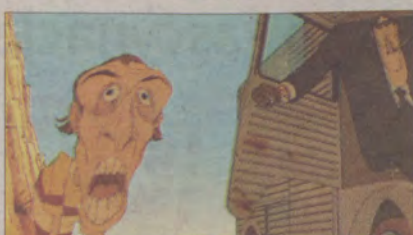
Fot. KAPiP

PREMIERA DVD

Trio z Bellville

DVD

- Reżyseria: Sylvain Chomet
- Gatunek: animowany
- Czas trwania: 81 minut
- Obraz: 16 : 9 anamorficzny
- Dźwięk: DTS, Dolby Digital 5.1 - angielski, polski lektor
- Napisy: polskie
- Dystrybucja: Gutek Film



„Trio z Bellville” jest pełnometrażową animacją pełną zadziwiających pomysłów wizualnych i czarnego humoru, znanych dotychczas z takich filmów jak: „Delicatessen” i „Miasto zaginionych dzieci. Podobnie jak wymienione wcześniej tytuły, także „Trio z Bellville” jest niczym innym, jak surrealistyczną, mroczną bajką dla dorosłych. Bohaterem filmu jest Champion - wychowywany przez babcię samotny, mały chłopiec, któremu największą radość sprawia jazda na rowerze. Po latach, już jako doskonały kolarz, bierze udział w słynnym wyścigu Tour de France. Podczas jednego z etapów Champion i dwaj inni kolarze niespodziewanie zostają porwani przez tajemniczych mężczyzn. Na ratunek wnukowi wyrusza babcia wraz z wiernym psem. Ścigając porwanych pokonuje ona (na rowerze wodnym!) ocean i



trafia do tytułowego miasta Bellville, będącego swoistym połączeniem współczesnych metropolii jak Nowy Jork i Paryż z wyimaginowanymi Gotham lub Metropolis. Pod względem technicznym płyta DVD zasługuje na wysokie noty. Obraz zapisano w anamorficznym formacie 16:9. Nasycenie barw zależne jest od charakteru i klimatu konkretnych scen, więc podczas seansu czeka nas prawdziwa plastyczna uczta. Prawdziwym majstersztykiem jest tu ścieżka dźwiękowa (zwłaszcza DTS). Wśród dodatków znajdziemy wywiady, m.in. z reżyserem, zdjęciami z planu i komentarze reżysera do kilku wybranych scen. Wszystko oczywiście tłumaczone na język polski. (kate)

NOWOŚCI DO POSŁUCHANIA

Abra!

Przed jednym z dużych sklepów płytowych mijam codziennie baner z napisem „Abra! - muzyczne objawienie roku”. Ktorego? - chciałoby się zapytać, bowiem zespół miał już za sobą płytowy debiut; tyle, że pod nieco dłuższą nazwą - Abracadabra. Towar nie zszedł, więc trzeba było go nieco przepakować, a częściowo także rozpakować (patrz okładka). Niestety zawartość pozostała taka sama - pop w stylu lat 80., nagrany i zaśpiewany profesjonalnie, ale doskonale bezpłciowy i wtórny, aż do bólu. Cały wysiłek niezłych przecież muzyków (m. in. Marek Surzyna na perkusji) i młodej wokalistki Iwony Węgrowskiej, obdarzonej świetnymi warunkami głosowymi, idzie na marne. Po przesłuchaniu płyty nie chce się pamiętać o żadnej z 11 piosenek.

Węgrowska, zapytana w promocyjnym wywiadzie (w kontekście rozbieżnego zdania na okładce), czy sam dobry głos już nie wystarczy, odpowiedziała, że niestety nie. Całkowita słuszność, pani Iwono. Trzeba mieć jeszcze pomysł, co z nim zrobić, a tego pani i pani kolegom zabrakło. (eter)



2004, KONKRET; cena 32 zł

dr.no

„Almost Done”

Jeśli wyżej zarzucałem wtórność muzyce dr.no, to co napisać o płycie dr.no? Niby tu też słyszymy dźwięki znane skąd inąd. Są jednak co najmniej dwie okoliczności przemawiające na korzyść tego krążka. Po pierwsze muzycy dr.no grają nowoczesny pop inspirowany trip-hopem i klubową muzyką chill-outową. Po drugie zaś, w Polsce na tym poziomie nikt jeszcze takiej muzyki nie nagrywał. Jest to więc poniekąd album prekursorski. Sample i elektronika, za które odpowiedzialni są twórcy zespołu - Marcin Orłowski i Michał Orzeł, interesująco wzbogacone są brzmieniem instrumentów akustycznych: trąbki, gitary, skrzypiec. Nad tym wszystkim snuje się delikatnie zmysłowy wokal Karoliny Kozak, bardziej znanej do tej pory jako prezenterka MTV. Szkoda może tylko, że - z wyjątkiem dwóch nagrań - nie odważyła się na śpiewanie po polsku. Wtedy całość zabrzmiałaby bardziej oryginalnie. Ale nie narzekajmy, wystarczy, że jest to muzyka inteligentna i nowoczesna, a to przecież też niemało, wobec mizerii polskiej muzyki pop. (eter)



2004, Sony Music Polska, cena 32 zł

The Very Best of Marvin Gaye

W 20. rocznicę tragicznej śmierci jednego z najwspanialszych wokalistów w historii muzyki rozrywkowej na rynku pojawił się ekskluzywny zestaw zawierający dwie płyty kompaktowe z największymi przebojami artysty oraz DVD z jego koncertu. Część audio zawiera chronologiczny przegląd całej kariery Gaye'a - 34 najciekawsze piosenki. Na pierwszej płycie słyszymy zatem hity z lat 60., kiedy Gaye był sztandarowym artystą murzyńskiej wytwórni Tamla Motown. Są tu więc m. in. jego słynne duety z Tammi Terrell oraz największy przebój „I Heard It Through the Grapevine”.

Wydany w 1971 r. albumem „What's Going On” Gaye wyznaczył standardy nowoczesnej czarnej muzyki na całą następną dekadę. Druga płyta zestawu zawiera trzy utwory z tego albumu oraz późniejsze kompozycje Gaye'a - rozbudowane formalnie i instrumentalnie rytmiczne utwory w stylu soul, funk, a nawet disco, które mimo upływu ponad ćwierćwiecza, ani trochę się nie zestarzały. Koncert na DVD zarejestrowano na festiwalu w Montreux w 1980 r. Teoretycznie był to już schyłek kariery coraz bardziej uzależnionego od narkotyków artysty, jednak widać miewał chwile powrotu do wielkiej formy. Tak właśnie było tamtego wieczora. Wspaniała pamiątka po wielkim artyście (eter)



2004, Universal International Music; cena za 2 CD + DVD 69

SOBOTA, 28 SIERPNIA

10.30 Festyn dla dzieci
GdańskTechnikum Łączności
ul. Tartaczna
boisko szkolne

W sobotę i niedzielę odbędą się w Gdańsku imprezy związane z obchodami uroczystości upamiętniającymi 65. rocznicę obrony Poczty Polskiej. Dzieci wraz z rodzicami zapraszamy na festyn, który odbędzie się na boisku szkolnym, niedaleko Pomnika Obronców Poczty. W programie znajdą się gry i zabawy m. in.: wyścigi w workach pocztowych, paczkowy tor przeszkód, wyścig w pakowaniu kartonów, loteria fantowa, konkurs plastyczny oraz na najładniejszą piosenkę. Nasze pociechy mogą liczyć na nagrody w postaci: szkolnych upominków, zabawek oraz słodczy.

(a.a.)



Fot. materiały promocyjne

16.30 Gry i zabawy
GdańskPlac Zebrań Ludowych
ul. Brama Oliwska
wstęp wolny

Fot. materiały promocyjne

Skoki przez mur, rozszyfrowywanie pojęć terminologii potocznej z okresu PRL, jedzenie kaszy łyżką przytwierdzoną tańczuchem do stołu - to tylko niektóre z atrakcji Festynu Sierpniowego, zorganizowanego w ramach obchodów XXIV rocznicy podpisania Porozumień Sierpniowych. Nagrodami za udział w konkursach będą m.in. rowery górskie i bilety na rejs promem do Szwecji. Ponadto w programie festynu znajdą się: konkursy dla dzieci, występ kabaretu Limo oraz koncert zespołów: Detko Band i Lombard.

(a.a.)

17.00 Na Ariadnie
GdańskDom Kultury
Wyspa Skarbów
Sobieszewo, ul.
Turystyczna 3
bilety: 5 zł

Wszystkie dzieci będą mogły zobaczyć spektakl na podstawie baśni Jana Brzechwy, zatytułowany „Wyprawa na Ariadnię”. Teatr Niewielki opowie historię egzotycznej wyprawy dzielnego Brandona i trzynastu towarzyszących mu marynarzy. Podczas godzinnej przedstawienia dzieci wraz z małymi aktorami zaśpiewają szanty.

(a.a.)

Czekamy na sygnały

Organizujesz ciekawą imprezę muzyczną, taneczną, koncert - powiadom nas o tym. Czekamy na Wasze informacje dotyczące życia nocnego w Trójmieście i nie tylko. Zainteresowanych zamieszczeniem notki o imprezie w „Będzie się działo” prosimy o telefon pod numer 30-03-330 lub e-mail pod adresem: g.zubrzycka@prasabalt.gda.pl

17.00 Wielki Finał „Lata z Radiem”
GdyniaSkwer Kościuszki
wstęp wolny

Budka Suffera będzie gwiazdą Wielkiego Finału „Lata z Radiem” w Gdyni. A że przy okazji obchodzi 30-lecie istnienia, na scenę zaprosiła osoby od dawna z nią związane. Wystąpią więc Felicjan Andrzejczak, który z własną chrypą zaśpiewa kultową już „Jolkę”, Natalia Kukulska (na zdjęciu), która zaśpiewa w zastępstwie swojej nieżyjącej mamy, Anny Jantar. Wystąpi Piotr Cugowski, syn wokalisty grupy. - Nasz koncert potrwa około półtorej godziny - mówi Tomek Zeliszewski, perkusista Budki. - Zagramy najlepsze utwory, a także cztery piosenki z najnowszej płyty. Oczywiście na żywo, bo innych zabawek nie używamy. Oprócz „Budki” i jej gości w 7-godzinym koncercie zaśpiewają Marek Kościukiewicz, Piasek, Kasia Kowalska, Golden Life, Marcin Rozynek, Renata Dąbkowska, Ania Dąbrowska i Ramolci.

Organizatorzy spodziewają się tłumów, zwłaszcza, że podczas pierwszego finału w Gdyni dwa lata temu przewinęło się aż 106 tys. osób.

- Rok temu było tylko około 60 tysięcy, ale cały dzień lało - mówi Roman Czejarek, szef „Lata z Radiem”. - W tym roku publiczność będzie mogła zmierzyć się w konkurencjach sportowych z olimpijczykami

(bj)

Dla pierwszych osób, które dodzwonią się dziś o godzinie 11 pod numer tel. 660 65 10 mamy koszulki „Lata z Radiem”.



Fot. Sławomir Ptasznik

21.00 Dźwięki destrukcji
Gdańskklub Uśmiech
plaża w Brzeźnie
wstęp wolny

Fot. materiały promocyjne

Sobota w Płazowym Klubie Muzycznym „Uśmiech” to impreza, zatytułowana „Liquid Sound of Destruction”. Płynne dźwięki destrukcji w postaci brzmień: progresive, house i electro zaprezentują nam Quantum Mek (na zdjęciu), Tony, Crispy, Greg i Gopher. Rytm: chill-out'u, breaks oraz drum and bass zagrają: Namedal, Hooft, Wołgas, Direa oraz zaproszeni goście. Nad wizualizacjami i dekoracjami będzie czuwał Projekt Ziemia. Uwaga! Na teren imprezy nie wolno wносить własnego alkoholu oraz szklanych opakowań.

(a.a.)

21.00 Światowe hity
SopotViva Club
ul. Mamuski 2
bilety: 15 i 25 zł

Fot. materiały promocyjne

Wieczór pod znakiem największych hitów światowych list przebojów, które zaprezentuje nam DJ Robson. Dla tych, którzy od szlagierów wolą klimaty lat 70., na drugim parkiecie zagrają DJ Buźka i DJ Ser. Do godz. 23 wstęp kosztuje 15 zł, później - 25 zł. Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o g. 12 pod nr tel. 301-27-61.

(a.a.)

22.00 Pożegnanie lata
Gdańskkabaret Ewan
ul. Tkacka 27/28
tel. 0-602-329-442
bilety: 15 zł

Fot. materiały promocyjne

Będzie przebojowo, tanecznie i śmiesznie. Zwłaszcza, że to już ostatni wakacyjny weekend, zatem warto w taki sposób pożegnać odchodzące lato. Specjalnie na tą okazję ekipa kabaretu Ewan przygotowała program, zatytułowany „Wakacyjne ostatki”. Usłyszymy najlepsze letnie przeboje muzyczne i to całego ostatniego dziesięciolecia. Na sobotni wieczór kabaretowi artyści przygotowali również specjalne programy taneczne w satyrycznej oprawie.

(a.a.)

NIEDZIELA, 29 SIERPNIA

19.00 Na polską nutę
GdańskDom Uphagena
ul. Długa 12
tel. 301-23-71
bilety: 8 i 4 zł

Fot. Adam Warżawa

W niedzielny wieczór Muzeum Historyczne Miasta Gdańska zaprasza na koncert, zatytułowany „Na polską nutę”. Usłyszymy muzykę Andrzeja Kurylewicza do tekstów wybitnych polskich poetów: Jana Kochanowskiego, Cypriana Kamila Norwida i Juliusza Słowackiego w opracowaniu Bogdana Kulakowskiego. Utwory zaśpiewa Teresa Przeradzka, a akompaniować jej będą: Wojciech Staroniewicz (saksofon) (na zdjęciu) i Bogdan Kulakowski (fortepian).

(a.a.)

20.00 Jego fascynacje
Gdyniaklub Pokład
(Zielona Tawerna)
Skwer Kościuszki
bilety: 40 zł (w przedsprzedaży) i 50 zł

Wybitny polski aktor, od lat z powodzeniem związany z estradą, zatytułował swój recital „Moje fascynacje”. W programie znajdą się monologi kabaretowe Antoniego Stomskiego, Marcina Wolskiego i Jana Pietrzaka oraz piosenki takich tuzów jak Jacques Brel, Marian Hemar, Włodzimierz Wysocki, Bułat Okudźawa, Wojciech Młynarski. Można się będzie przekonać, że prof. Zybert z serialu „Na dobre i na złe” śpiewa jak z nut. Mammy dla Was 6 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dziś o g. 12 pod nr 301 27 61.

(tor)



Fot. KAPiF